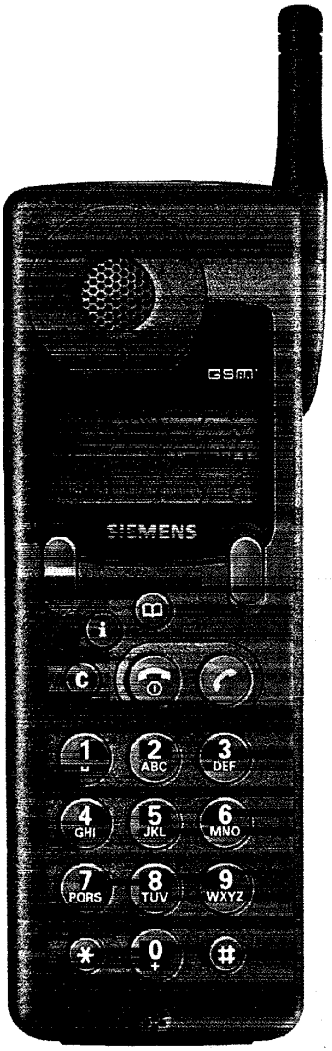
SIEMENS

# Siemens S6

GSM




## Bedienungsanleitung
## User Guide
## Instructions de service
## Istruzioni d'uso

| | Display symbols | Symboles de l'écran de visualisation | Simboli del display |
|---|---|---|---|
| D))) | Flashes during search for network connection | Clignotement, recherche de connexion au reseau | Lampeggia quando viene cercata la rete |
| ▮))) | Incoming signal strength | Intensité du signal reçu | Intensita del segnale di ricezione |
| | Keys locked | Verrouillage du clavier | Tastiera bloccata |
| | Scrolling in menus/lists | Recherche/sélection dans les menus/listes | Scorrere nei menu/liste, evidenzrare |
| | Battery charge level almost empty | Niveau de charge de la batterie (5 niveaux) | Stato di carica della batteria 5 livelli |
| | fully charged charging | Niveau de charge de la batterie, raccordee au chargeur/kit de voiture „Standard" | Stato di carica della batteria con caricatore/kit di montaggio„Standard" connesso |
| | | Transfert (tous les appels) | Inoltro di tutte le chiamate |
| *DIVERT* | All calls will be diverted | | |
| | | Desactivation de la sonnerie | Suoneria spenta |
| *SIL ENT* | Ringer off | | |
| | Call screening, only calls matching numbers in PhoneBook will ring | Desactivation de la sonnerie pour tous les appels entrants dont les numéros ne figurent pas dans le repertoire | Suoneria spenta per tutte le chiamate entranti i cui numeri di telefono non sono memorizzati nella rubrica |
| | **Car mode only** | **Uniquement usage voiture** | **Solo per l'uso in auto** |
| | Hands-free talking activated | Mains-libres activé | Viva voce attivato |
| | Automatic answer activated | Décroché automatique activé | Presa automatica delle chiamate attivata |
| | "Comfort" car kit connected | Kit de voiture Confort raccordé | Kit di montaggio per auto comfort collegato |
| | **Function keys** | **Touches de fonction** | **Tasti funzione** |
| | **Hold down:** telephone on/off<br>**Press briefly:** terminate function/call | Appuyez de **façon prolongée**: Marche/Arrêt<br>Appuyez **brièvement:** Quitter la fonction/Fin de la communication | premere a **lungo**: accensione/spegnimento<br>premere **brevemente:** fine della funzione/conversazione |
| | Call displayed number - if no number shown, accesses redial list. | Connexion avec le reseau ; Appel du numéro selectionne. | Collegamento con la rete; viene composto il numero visulizzato. |
| | **Press briefly:** cancels last Character<br>**Hold down:** cancels all characters | Appuyez **brièvement**: Effacer dernier caractere<br>Appuyez de **façon prolongée**: Effacer tous les caracteres | premere **brevemente:** cancella l'ultimo carattere<br>premere a **lungo**: cancella tutti i caratteri |
| | Open PhoneBook | Ouverture du repertoire | Lettura rubrica telefonica |
| | Information display | Affichage des informations | Visualizzazione informazioni |
| / | Soft keys , relevant function is displayed above. | Touches de dialogue gauche/droite: sélection des fonctions de l'afficheur, recherche dans le menu | Tasti di dialogo sinistro/destro: selezione delle funzioni sul display, scorrere nel menu |
| | **Hold down:** Key lock on/off | Appuyez de **façon prolongée**: Act./desact. le verrouillage du clavier | premere a **lungo:** blocco tasti on/off |

| Display-Symbole | |
|---|---|
| D))) | blinkt bei Netzsuche |
| ))) | Stärke des Empfangssignals |
| | Tastatur gesperrt |
| | blättern in Menüs/Listen, markieren |
| | Akku-Ladezustand in 5 Stufen |
| | Akku-Ladezustand bei angeschlossenem Ladegerät/Kfz-Einbausatz „Standard" |
| | Rufumleitung für alle Anrufe |
| *DIVERT* | |
| | Anrufton aus |
| *SILENT* | |
| | Anrufton aus bei allen ankommenden Anrufen, deren Rufnummern nicht im Telefonbuch gespeichert sind |
| | **Nur bei Kfz-Betrieb** |
| | Freisprechen eingeschaltet |
| | Automatische Gesprächsannahme eingeschaltet |
| | Kfz-Einbausatz Komfort angeschlossen |
| **Funktionstasten** | |
| | **lang** drücken: Telefon Ein/Aus<br>**kurz** drücken: Funktion/ Gespräch beenden |
| | Verbindung zum Netz; angezeigte Rufnummer wird gewählt. |
| C | **kurz** drücken: Löscht letztes Zeichen<br>**lang** drücken: Löscht alle Zeichen |
| | Telefonbuch öffnen |
| i | Informationen anzeigen |
| / 0 | Dialogtasten links/rechts: Auswahl der Funktionen im Display, Blättern im Menü |
| # | **lang** drücken: Tastensperre ein /aus |

## Schrittweise Inbetriebnahme

1. Bitte lesen Sie zuerst die **Sicherheitshinweise** (Seite 5).
2. Schieben Sie die **SIM-Karte** ein (Seite 6).
3. Legen Sie den **Akku** ein und laden Sie ihn (Seite 7).
4. Schalten Sie das Telefon ein (Seite 7) und geben Sie Ihre **PIN** ein (Seite 8).

**Ihr Telefon ist jetzt betriebsbereit.**

Eine Übersicht der Funktionen des Hauptmenüs finden Sie auf Seite 4.

## Getting started - stgp by step

1. Please read first the **Notes on Safety** (page 4).
2. Insert the **SIM card** (page 6).
3. Insert the **battery** and charge it (page 6).
4. Switch on the telephone (page 6) and enter your **PIN** (page 7).

**Your telephone is now ready for Operation.**

## Mise en service progressive

1. Lisez tout d'abord **les Consignes de sécurité** (page 5).
2. Insérez la **carte SIM** (page 6).
3. Placez la **batterie** et chargez-la (page 7).
4. Mettez le telephone sous tension (page 7) et entrez votre **PIN** (page 8).

**Votre téléphone est prêt à fonctionner.**

Présentation des fonctions du menu principal : voir page 4.

## Fasi per la messa in funzione

1. Leggere le **Istruzioni di sicurezza** (pag. 5).
2. Inserimento della **scheda SIM** (pag. 6).
3. Inserimento della **batteria** e ricarica (pag. 7).
4. Accensione del telefono (pag. 7) e inserimento del **PIN** (pag. 8).

**Il telefono è pronto per l'uso.**

Lo schema generale delle funzioni del menu principale è riportato a pag. 4.

**Notruf**

**mit SIM Karte:**

① ① ② Notrufnummer 112 eingeben,

**ohne SIM-Karte:**

SOS drucken.

Ja drucken, Notruf wird gewählt

**Sprache einstellen**

Telefon ist eingeschaltet; Bereitschaftsanzeige.

a linke Dialogtaste drücken.

SPRACHE auswählen **oder** ⑦ drücken

Sprache auswählen.

**Korrigieren von falschen Eingaben**

© kurz drucken löscht das letzte Zeichen; lang drucken löscht die gesamte Eingabe,

**Rufumleitung einschalten**

Menü drücken.

RUFUMLEITUNG auswahlen und gewünschte Umleitungsart auswählen.

Setzen Anrufe werden zu der gespeicherten Rufnummer umgeleitet.

**oder Rufumleitung ausschalten: statt** Setzen

Löschen drücken.

**Tastensperre ein- / ausschalten**

⊞ lang drücken, um die Tastensperre ein- bzw. auszuschalten.

**Einige Display-Symbole**

Rufumleitung für alle Anrufe

Tastensperre eingeschaltet

Anrufton aus

**Emergency call**

**with SIM card:**

① ① ② Enter emergency call number 112,

**without SIM card:**

SOS Press.

Yes Press, Emergency call is made.

**Setting language**

Telephone is switched on; standby display

⊖ Press left-hand soft key

LANGUAGE Select **or** press ⑦.

Select language.

**Correcting errors**

© Press briefly to delete last Character. Hold down to delete complete input

**Setting Divert**

Options Press.

DIVERT Select. then set type of diversion required

Set Calls are rerouted to the stored number.

**or deactivate diversion: instead of** Set

Clear press

**Locking Keypad**

⊞ Hold down in order to lock Keypad

**Some display symbols**

Keys locked

Ringer off.

**Appel d'urgence**

**Avec carte SIM :**

① ① ② Entrer le numero d'urgence 112.

**Sans carte SIM :**

SOS Appuyez sur cette touche.

Oui Appuyez pour composer numero d'urgence

**Sélectionner la langue**

Telephone sous tension, en veille.

⊖ Appuer sur touche dialogue gauche

LANGUE Selectionnzr ou appuyez sur ⑦.

Validez la sélection

**Corriger les erreurs de saisie**

© Breve pression : effacez dernier caractere ; Longue pression effacez ensemble saisie

**Activer transfert**

Menu Appuyez sur la touche.

Transfert Sélectionnez et choisissez le mode de transfert souhaité.

Activer Les appels sont renvoyés vers le numero mémorisé.

**ou Désactiver le transfert : à la place de** Activer

Effacer Appuyez sur cette touche..

**Activer/Désactiver le verrouillage du clavier**

⊞ Appuyez de façon prolongée pour activer/désactiver le verrouillaae du clavier.

**Symboles d'affichage**

Transfert inconditionnel

Verrouillage clavier activé.

Sonnerie désactivée

**Chiamata di emergenza**

**con scheda SIM:**

① ① ② Immettere il nr di emergenra 112

**senza scheda SIM:** premere

SOS e

Si viene selerionata la chiamata di emergenra

**Impostare la lingua**

Il telefono è acceso; indicazione in stand-by

⊖ Premere il tasto di dial.sin. Selezionare

LINGUA DISPLAY **oppure** premere ⑦.

Selezionare la lingua

**Correzione delle introduzioni sbagliate**

© premere brev.: cancella l'ultimo carattere; premere a lungo: cancella tutti i caratteri

**Attivazione dell'inoltro**

Premere Opzioni e

INOLTRO selez. il tipo di inoltro desiderato.

Imposta Le chiamate vengono inoltrate al numero di telefono memorizzato

**oppure disattivare l'inoltro:** premere

Cancell **invece di** Imposta

**Attivare/disattivare il blocco della tastiera**

⊞ premere a lungo per attivare o disattivare il blocco della tastiera.

**Alcuni simboli del display**

Inoltro di tutte le chiamate.

Tastiera bloccata.

Suoneria spenta.

## SIEMENS S6 Brief operating instructions

**Number redial**

- Display list of last five numbers.
- Select number.
- Number is dialled.

**Number redial - busy**

- AutRedial — Number is dialled several times automatically for 15 mins.

**or**

- Prompt — Reminder (after 15 mins.) to dial the number again.

**Dialling number from PhoneBook**

- Open PhoneBook.
- or — Look for name.
- Number is dialled.

**or dialling with memory number**

- Enter memory number (1-9)
- Number is dialled.

**Storing number in PhoneBook**

- Enter number.
- SAVE — Press to store number in PhoneBook, then enter name.

## SIEMENS S6 Kurzbedienungsanleitung

**Wahlwiederholung**

- Liste der letzten 5 Rufnummern anzeigen
- Rufnummer auswählen.
- Rufnummer wird gewählt

**Wahlwiederholung wenn besetzt**

- Aut.Wahl — Rufnummer wird für 15 Min mehrfach autom. gewählt.

**oder**

- Merker — Erinnerung nach 15 Min. die Rufnummer nochmals zu wählen.

**Rufnummer aus Telefonbuch wählen**

- Telefonbuch öffnen.
- oder — Namen suchen.
- Rufnummer wird gewählt.

**oder mit Speicherplatznummer wählen**

- Speicherplatznummer (1..9) eingeben
- Rufnummer wird gewählt.

**Rufnummer im Telefonbuch speichern**

- Rufnummer eingeben
- SPEICHERN — drücken, um die Rufnummer im Telefonbuch zu speichern, ggf. anschließend Namen und Speicherplatznr eingeben.

## SIEMENS S6 Istruzioni per l'uso brevi

**Ricomposizione del numero**

- Visualizzare l'elenco degli ultimi 5 numeri di telefono.
- Selezionare il numero di telefono
- Il numero di tel. viene selezionato

**Richiamata in caso di „occupato"**

- Rich. Aut. — Il nr. di telef. viene selezionato automaticamente più volte per 15 minuti.

**oppure**

- Avviso — Awiso di ricomporre il nr. di tel dopo 15 min.

**Composizione dei numeri nella rubrica**

- Aprire la rubrica telefonica
- oppure — cercare il nome
- Il numero viene selezionato.

**oppure selez. con il nr. posizione della memoria**

- Immettere il nr. pos. della mem. (1..9)
- Il nr. di telefono viene selezionato

**Memorizzare il nr. tel. nella rubrica telefonica**

- Immettere il nr. di telefono. Premer e
- SALVA — per memorinare il nr. di tel. nella rubrica, immettere ev. infine il nome e il nr. della posizione della memoria.

## SIEMENS S6 Mémento

**Rappel**

- Affichage de la liste des 5 derniers numéros.
- Sélection d'un numéro.
- Composition du numéro.

**Rappel sur poste occupé**

- Rapp.aut — Plusieurs rappels automatiques du numéro durant 15 minutes.

**ou**

- Memo — Message affiché 15 min. plus tard indiquant que vous devez rappeler le numéro.

**Sélection à partir du répertoire**

- Ouverture du répertoire.
- ou — Recherche du nom.
- Composition du numéro.

**ou Sélection à partir du numéro de position**

- Entree du n° de position (1 à 9).
- Composition du numéro..

**Enregistrer un numéro dans le répertoire**

- Entrer ie numéro d'appel.
- SAUVER — Appuyer sur cette touche pour sauver le numéro dans le répertoire, ensuite entrer éventuellement le nom et le numéro de Position.

## (D) Notruf wählen (Internationale GSM-Notrufnummer: 112)

**Hinweis**
Voraussetzung ist die Verfügbarkeit eines GSM-Netzes mit ausreichend starkem Funksignal!

Ein Notruf kann **mit** oder **ohne** SIM-Karte geführt werden.
lang drücken zum Einschalten des Telefons.

| **Notruf wählen ohne SIM-Karte** | | **Notruf wählen mit SIM-Karte** | |
|---|---|---|---|
| SOS | linke Dialogtaste drücken. | 1 1 2 | Notrufnummer 112 eingeben. |
| Ja | rechte Dialogtaste drücken. Notruf wird gewählt. | | drücken. Notruf wird gewählt. |

## (GB) Dialling emergency number (international GSM emergency number: 112)

**Note**
You must be within range of a GSM network!

An emergency call can be made **with** or **without** a SIM card.
Hold down in order to switch on.

| **To dial emergency call without SIM card** | | **To diel emergency call with SIM card** | |
|---|---|---|---|
| SOS | Press left-hand soft key . | 1 1 2 | Enter emergency call number 112. |
| Yes | Press right-hand soft key . Emergency call is set up. | | Press. Emergency call is made. |

## (F) Appel d'urgence (numéro d'appel d'urgence international GSM : 112)

**Remarque**
Condition requise : possibilité de connexion à un réseau GSM avec signal suffisamment fort.

L'appel d'urgence peut être effectué **avec** ou **sans** carte SIM.
Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour mettre le téléphone en marche.

| **Appel d'urgence sans carte SIM** | | **Appel d'urgence avec carte SIM** | |
|---|---|---|---|
| SOS | Pressez touche dialogue gauche. | 1 1 2 | Entrez numéro d'appel d'urgence 112. |
| Oui | Pressez touche dialogue droite. Sélection numéro d'appel d'urgence. | | Appuyez sur cette touche. Sélection numero d'appel d'urgence. |

## (I) Chiamate di emergenza (nr. di emergenza intern. per tutte le reti GSM: 112)

**Nota**
È necessario che sia disponibile una rete GSM con segnale radio sufficientemente forte!

Una chiamata di emergenza può avvenire **con** o **senza** scheda SIM.
Premere a lungo per accendere il telefono.

| **Chiamata di emergenza senza SIM** | | **Chiamata di emergenza con SIM** | |
|---|---|---|---|
| SOS | premere il tasto di dialogo sinistro . | 1 1 2 | Immettere il nr. di emer. 112. Premere |
| Sì | Premere il tasto di dialogo destro Viene selezionata la chiamata di emerg. | | Premere. Viene selezionata la chiamata di emergenza. |

Issued by
Private Communication Systems Group
Hofmannstr. 51
D-81359 München

Siemens Aktiengesellschaft

© Siemens AG 1996

All rights reserved.Subject to availability.
Right of modification reserved.

Ref. No.: A24859-N2600-A100-1-4E19
Printed in Germany
(9/96)

| Country | Service | Phone number | Country | Service | Phone number |
|---|---|---|---|---|---|
| Austria | Siemens | +43-222 17075004 | Luxembourg | Siemens | +352-438 43 399 |
| Australia | Siemens | +61-3 94207700 | Malaysia | Electcoms | +60-3 7597788 |
| Denmark | Siemens | +45-44 77 48 66 | Mauritius | Ireland Blyth | +230-211 6213 |
| Dubai | Scientechnic | +971-4 666 000 | Netherlands | Siemens | +31-703 333 100 |
| Finland | Siemens | +358-05105 3190 | Norway | Siemens | +47-22 633 314 |
| France | Siemens | +33-01 49 22 42 84 | Portugal | Siemens | +351-1 417 8393 |
| Germany | Siemens | +49-180 5333 226 | Saudi Arabia | Arabia Electric | +966-26655 058 |
| Greece | Siemens | +30-1 686 4389 | Singapore | Telecom Equip. | +65-481 1661 |
| Hungary | Siemens | +36-1 457 2444 | South Africa | Siemens | 080011 4050 |
| Indonesia | Dian Graha Elektr. | +62-21 461 5081 | Spain | Siemens | 900 181 540 |
| Iceland | Smith & Norland | +354-511 3000 | Switzerland | Siemens | +41-1 495 4487 |
| Italy | Siemens | +39-2 43883 091 | Taiwan | Siemens | +886-2 751 2152 |
| Jordan | F.A.Kettaneh | +962-6 797 173 | Thailand | Shinawatra | +66-2 295 5408 |
| Kuwait | NGEECO | +965-481 8732 | Turkey | Simko | +90-212 293 4160 |
| Lebanon | F.A.Kettaneh | +961-1 443 043 | United Kingd. | GPT | 0990 334 411 |

## english

**Siemens Service Worldwide**

**1. Telephone Support**

Siemens partners are only a phone call away, with help and advice worldwide. If you have any questions on the operation or technology of your Siemens mobile phone, give them a call. They speak your language.

**2. Service Measures**

In the unlikely event of your GSM phone being faulty, Siemens partners are there to take the appropriate service measures.

## deutsch

**Der Siemens-Service weltweit.**

**1. Wir beraten Sie per Telefon**

Weltweit stehen Ihnen Siemens-Partner mit Rat und Tat zur Seite. Gerne beantworten sie Ihnen Fragen zu Bedienung und Technik Ihres Siemens-Mobiltelefons in der Landessprache.

**2. Wir veranlassen Service-Maßnahmen**

Für den seltenen Fall, daß ihr GSM-Gerät defekt sein sollte, stehen Siemens-Partner für die Einleitung einer geeigneten Service-Maßnahme zur Verfügung.

## français

**Le service international de maintenance Siemens**

**1. Nous assurons un service de consultation téléphonique**

Dans le monde entier, vos partenaires Siemens vous proposent un service de consultation téléphonique. Ils répondent dans votre langue aux questions que vous vous posez sur l'utilisation et le fonctionnement technique de votre téléphone mobile.

**2. Nous mettons en place les mesures de maintenance**

Dans les rares cas où votre téléphone GSM présenterait une défaillance, vos partenaires Siemens se tiennent à votre disposition pour prendre la mesure de réparation appropriée.

## español

**El Servicio Post-venta de Siemens en todo el mundo**

**1. Le asesoramos por teléfono**

En todo el mundo dispone, para prestarle asesoramiento y ayuda eficaz, del personal de soporte telefónico de Siemens. Con mucho gusto responderán, en su idioma, a sus preguntas sobre el manejo y modo de funcionamiento de su teléfono móvil Siemens.

**2. Ponemos en marcha medidas de atención post-venta**

En el caso, poco probable, de que su aparato GSM se averiase, el personal de soporte telefónico de Siemens está a su disposición para poner en marcha las medidas post-venta más adecuadas.

# Deutsch

# Inhalt


**Haupt-Menü: Übersicht** . . . . . 4

**Sicherheitshinweise**

Funk . . . . . 5
Fahrzeugbetrieb . . . 5
Akku . . . . . 5
Zubehör. . . . . 5
Entsorgung / Recycling . . . . 5
Vorkehrungen bei Verlust / Diebstahl . . . . 5

**Inbetriebnahme**

Einleitung . . . . . 6
Verpackungsinhalt . . . . . 6
Erläuterungen zur Bedienungsanleitung 6
Voraussetzungen für den Betrieb . . . . 6
1. SIM-Karte einschieben /entfernen 6
2. Akku einlegen / entfernen . . . . . 7
3. Akku laden . . . . . 7
4. Telefon ein- / ausschalten . . . . . 7
5. PIN eingeben . . . . . 8
6. Verbindung zum Netz . . . . . 8

**Telefonieren**

Abgehende Gespräche . . . . . 9
Mit der Eingabetastatur wählen . . 9
Wahlwiederholung . . . . . 9
Ankommende Gespräche . . . 10
Gespräch annehmen . . . . . 10
Anrufton ausschalten . . . . . 10

**Wahlkomfort mit dem Telefonbuch**

Telefonbuch erstellen . . . . . 11
Speichern von Rufnummern und Namen . 11
Eigene Rufnummern speichern / prüfen 12
Speicherplatznummer festlegen . . 13
DTMF-Nummer speichern . . . 13
Einträge ändern / löschen . . . . . 14
Speicherkapazität prüfen . 14
Aus dem Telefonbuch wählen . . . . . 15
Mit Namen wählen . . . . . 15
Mit Speicherplatznummer wählen . . . . 15

**Schnellwahl**

Schnellwahl-Rufnummer einstellen . . 16
Mit Schnellwahl anrufen . . 16
Schnellwahl-Rufnummerändern . . . 16

**Während des Gesprächs**

Mikrofon aus- und einschalten (Stummschaltung) . . . . . 17
Notizbuchfunktion . . . . . 17
Zeit, Kosten ermitteln . . . . . 17
Zweiter Anruf (Anklopfen) . . . . . 17
Dreierkonferenz herstellen . . . . . 18
Menü-Funktionen (Online-Menü) . 18
Lautstärke . . . . . 18
Weitere Verbindung (Makeln / Dreierkonferenz) . . . . . 18
Konferenz . . . . . 19
DTMF-Nummer senden . . . . . 19
Zeit, Kosten . . . . . 19
Haupt-Menü . . . . . 19

**Menü (Haupt-Menü)**

Überblick . . . . . 20
Menüsteuerung . . . . . 20
Funktion auswählen . . . . . 20
Auswahl rückgängig machen 20
Menü verlassen . . . . . 20
ANRUFTON . . . . . 21
Anrufton ein- /ausschalten . . . . . 21
Lautstärke einstellen . . . . . 21
Melodie einstellen . . . . . 21
RUFUMLEITUNG. . . . . 21
Steuerung der Rufumleitung . . . . . 21
Wenn unerreichbar . . . . . 22
Wenn keine Antwort . . . . . 22
Alle Anrufe . . . . . 22
Wenn besetzt . . . . . 22
SPERREN . . . . . 23
Sperren ein- / ausschalten, prüfen . . . . . 23
Tastensperre . . . . . 23
PIN-Benutzung . . . . . 24
Ausgenommen 🕮 (Telefonbuch) . . . . 24
Außer letzte 5 . . . . . 25
Anrufe filtern . . . . . 25
Karten-Bindung . . . . . 25
Verleih-Telefon . . . . . 26
Netzsperren . . . . . 26

MELDUNGEN . . . . . 27
Sprachmeldung . . . . . 27
Textnachrichten . . . . . 28
Liste der nicht angenommenen Anrufe 31
GSM-DIENSTE . . . . . 31
Netzinfo 32
Netz-Neuwahl . . . . . 32
Autom. Netzwahl 32
Netzliste . . . . . 32
Anklopfen . . . . . 32
Inkognito . . . . . 32
Stromsparmodus 32
ZEIT, GEBUHR . . . . . 33
Letztes Gespräch . . . . . 33
Alle Gespräche . . . . . 33
Automatische Anzeige . . . . . 33
Minutenton . 33
Gebührenrate . . . . . 33
Begrenzung 33
SPRACHE . . . . . 34
KFZ-BETRIEB . . . . . 34
EINSTELLUNGEN . . . . . 34
DTMF-Tasten-Ton 34
Tastenquittung . . . . . 34
Anruf annehmen mit ,,Jeder Taste” 35
Beleuchtung . . . . . 35
Begrüßungstext . . . . . 35
Service-Töne 35
Standardwerte . . . . . 35
Geräteinfo. . . . . 35

**Zubehör**
Reserveakku . . . . . 36
Tischladestation . . . . . 36
KFZ-Zubehör . . . . . 37
KFZ-Ladekabel mit Halterung . . . . . 37
KFZ-Einbausatz ,,Standard” . . . . . 37
KFZ-Einbausatz ,,Komfort” . . . . . 38
Betrieb mit KFZ-Einbausatz ,,Komfort” 38

**Fehlerbehebung**
Hilfe bei der Fehlersuche . . . 39

**GSM-Netzsteuercodes**
Mehrfachverbindungen . 41
Teledienst-Einstellung . . . 41
SMSMO-Codes 41

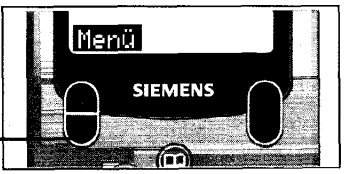
**Allgemeine Hinweise**
Pflege des Telefons / der SIM-Karte . 44
Zulassung . . . . . 44
Bei Verlust . . . . 44
Service-Ansprechpartner . . 44

**Internationale Vorwahlkennzahlen 45**

**Fachwörter, Abkürzungen 46**

**Stichwortverzeichnis . . 48**

Nähere Erläuterungen finden Sie ab Seite 20




ANRUFTON 1
RUFUMLEITUNG 2
SPERREN 3
MELDUNGEN 4
GSM-DIENSTE 5
ZEIT, GEBÜHR 6
SPRACHE 7
KFZ-BETRIEB 8
EINSTELLUNGEN 9
AUSWAHL

1
ANRUFTON ein
Lautstärke
Ton
AUS

2 ABC
Wenn unerreichb
Wenn keine Antw
Alle Anrufe
Wenn besetzt
AUSWAHL

3 DEF
Tastensperre
PIN-Benutzung
Ausgenommen
Außer letzte 5
Anrufe filtern
Karten-Eindung
Verleih-Telefon
Netzsperren
AUSWAHL

Diebstahlschutz
Netz-Bindung
DienstAnb.Bindg
AUSWAHL

Alle abgehenden
Abgehend Int.
AbgInt. exklHeim
Alle kommenden
Im Fremdnetz
AUSWAHL

4 GHI
Sprachmeldung
3 Text [3 neu]
Text senden
0 Anrufe mit Nr
HÖREN

5 JKL
Netz Info
Netz-Neuwahl
Autom. Netzwahl
Netz1 iste
Anklopfen
Inkognito
Stromsparmodus
AUSWAHL

6 MNO
LetztGespräch
AlleGespräche
Autom. Anzeige
Minutenton
Gebührenrate
Begrenzung
AUSWAHL

7 PQRS
Automatik
English
Deutsch
Francais
Italiano
AUSWAHL

8 TUV
Aut.Rufannahme
Aut.Abschalten
AUSWAHL

9 WXYZ
DTMF-Tasten-Ton
Tastenquittung
Jede Taste
Beleuchtung
Begrüßungstext
Service-Töne
Standardwerte
Geräte Info
AUSWAHL

Tastenklick
Tastenton
Tasten still
AUSWAHL

## Funk

Das Telefon entspricht dem GSM-Standard und den gültigen EU-Richtlinien. Es ist jedoch zu beachten, daß das Gerät beim Senden elektromagnetische Wellen aussendet und deshalb in bestimmten Umgebungen nicht benutzt und nicht einmal eingeschaltet werden darf.

- Es ist gesetzlich verboten, das Telefon in Flugzeugen eingeschaltet zu lassen.
- Es darf nicht in der Nähe von Tankstellen, Kraftstoffdepots, Chemiewerken oder Sprengarbeiten benutzt werden.
- In Krankenhäusern, Arztpraxen oder medizinischen Labors sollte das Mobiltelefon grundsätzlich nicht eingeschaltet sein. Medizinisch-elektronische Geräte könnten sonst in ihrer Funktion beeinträchtigt werden.
  Trägern von Hörhilfen oder Herzschrittmachern wird dringend empfohlen, vor Inbetriebnahme des Mobiltelefons einen Arzt zu befragen.
- Die Antenne sollte während eines Gesprächs nicht berührt werden.
- Die Verwendung des Telefons in unmittelbarer Nähe elektronischer Geräte (Radio-, Fernsehgeräte, PCs usw.) kann Störungen verursachen.

## Fahrzeugbetrieb

Im Fahrzeug sollten Sie einen KFZ-Einbausatz (siehe Seite 37) mit einer Außenantenne benutzen, um Störungen anderer elektronischer Einrichtungen des Fahrzeuges zu vermeiden.

- Telefonieren am Steuer während der Fahrt beeinträchtigt die Verkehrssicherheit. In einigen Ländern kann es sogar verboten sein.
- Achten Sie darauf, daß keine Anschlußleitungen durch den Fußraum des Fahrers geführt werden.
- Es ist unzulässig, Halterungen oder sonstige Teile auf die Airbagabdeckung zu montieren.

## Akku

- Verhindern Sie, daß die Kontakte mit Metall in Berührung kommen und den Akku kurzschließen (wenn er sich außerhalb des Telefons befindet).
- Tauchen Sie den Akku nicht in Wasser, und werfen Sie ihn nicht in offenes Feuer.
- Deformieren oder öffnen Sie den Akku nicht (Explosionsgefahr).
- Akku (und Telefon) dürfen keinen extremen Temperaturen über 60 °C ausgesetzt werden, wie sie hinter Glas bei direkter Sonneneinstrahlung auftreten können.

## Zubehör

Bitte verwenden Sie nur Siemens Original -Zubehör. Die Benutzung anderen Zubehörs ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie und der Zulassung.

## Entsorgung / Recycling

- Verbrauchte Teile nicht in den Hausmüll werfen.
- Nach Ablauf der Lebensdauer des Telefons, des Akkus oder des Zubehörs entsorgen Sie diese bitte umweltfreundlich entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen des Landes.

## Vorkehrungen bei Verlust / Diebstahl

Machen Sie sich bitte mit den Möglichkeiten vertraut, die eine unbefugte Benutzung Ihres Telefons verhindern (Abschnitt „SPERREN" auf Seite 23).

**Achtung**
Ist Ihnen Ihr Telefon, Ihre SIM-Karte oder beides abhanden gekommen, rufen Sie bitte unverzüglich Ihren Netzbetreiber an, um einen Mißbrauch zu verhindern

## Einleitung

Willkommen im GSM-Netz
(Global System for Mobile communication)!

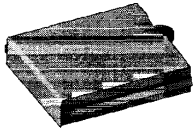
Ihr Telefon entspricht dem GSM-Standard, derzeit in mehr als 87 Ländern realisiert. GSM-Netze werden ständig erweitert. Über die gegenwärtige und geplante Reichweite der Versorgungsbereiche informiert Sie Ihr Netzbetreiber.

GSM-Netze stellen eine Fülle von interessanten und nützlichen Dienstleistungen zur Verfügung, die direkt und einfach mit dem Telefon genutzt werden können. Da aber nicht alle Netzbetreiber diese Leistungsmerkmale unterstützen, sollten Sie sich im Zweifelsfall bei Ihrem Diensteanbieter erkundigen.

## Verpackungsinhalt

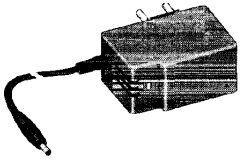
Zum Lieferumfang gehören das Telefon und – neben dieser Bedienungsanleitung – folgendes Zubehör:

– **Lithium-Ionen-Akku** (3,6 V/1000 mAh) wiederaufladbar, ohne Memory-Effekt

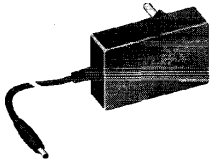


– **Ladegeräte je nach Ausstattung:**

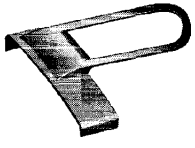
entweder



oder



– **Gürtelclip**



## Erläuterungen zur Bedienungsanleitung

**Symbole**

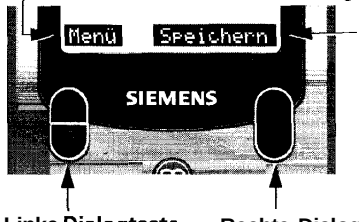
Die Darstellung der Tasten und Displaysymbole in der Bedienungsanleitung entspricht den Tasten bzw. den Displayanzeigen auf Ihrem Telefon. Eine Übersicht mit Kurzbeschreibung finden Sie auf der vorderen Umschlagseite.

**Hinweis**
Die Aufforderung „Taste lang drücken" bedeutet:
Die Taste ist so lange gedruckt zu halten, bis die jeweilige Funktion ausgeführt und ggf. im Display angezeigt oder akustisch (z.B. Piepston) bestätigt wird.

Dieses Symbol fordert Sie auf, Eingaben mit den Zifferntasten (0) ... (9) zu tätigen.

**Funktionen der Dialogtasten**

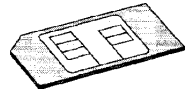
Text in einem grau hinterlegten Feld zeigt die jeweilige Funktion der darunter angeordneten Dialogtaste (⊖ oder ⊖) an.




## Voraussetzungen für den Betrieb

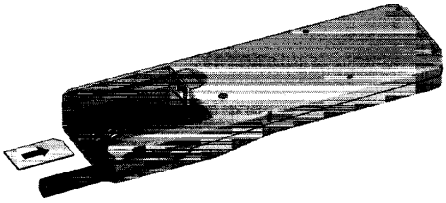
### 1. SIM-Karte einschieben /entfernen

Von Ihrem **Diensteanbieter** benötigen Sie eine **SIM-Karte.** Es gibt zwei SIM-Kartengrößen. Sie müssen in Ihrem Telefon die kleine Karte, auch Plug-In-Karte genannt, verwenden.



**SIM-Karte einschieben**

- Schieben Sie die SIM-Karte mit der Kontaktseite nach unten und dem Eckenabschnitt voran bis zum Anschlag in die Halterung ein.



**Sim-Karte entfernen**

Zum Entnehmen der SIM-Karte müssen Sie zuerst den Akku entfernen (siehe „Akku entfernen").

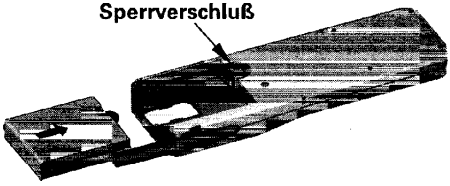
- Schieben Sie dann die SM-Karte nach oben aus der Halterung.

> **Achtung**
> Sie dürfen Akku und SIM-Karte grundsätzlich nur bei ausgeschaltetem Gerät entfernen.

## 2. Akku einlegen /entfernen

**Akku einlegen**

- Schieben Sie den Akku bis zum Anschlag in das Batteriefach ein. Drücken Sie dabei leicht auf den Sperrverschluß, damit der Akku leichter einrastet.




**Akku entfernen**

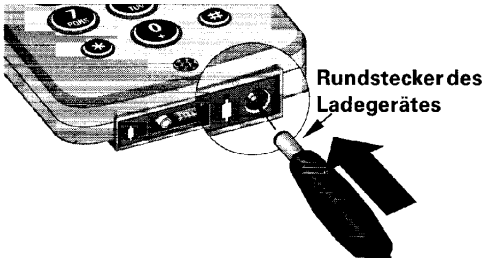
> **Achtung**
> Sie dürfen Akku und SIM-Karte grundsätzlich nur bei ausgeschaltetem Gerät entfernen.

- Drücken Sie auf den Sperrverschluß des Akkus und schieben Sie den Akku nach oben aus dem Batteriefach.

## 3. Akku laden

Der Akku ist bei der Lieferung nicht vollständig geladen. Laden Sie ihn deshalb zunächst auf:

- Beachten Sie, daß Netzspannung und -frequenz mit den Daten des Ladegerätes übereinstimmen!
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose
- Schieben Sie den Rundstecker in die Rundbuchse am unteren Teil des Telefons.




Es ist normal, daß sich das Ladegerät während des Ladens erwärmt. Auch während der Akku geladen wird. können Sie telefonieren.

**Akku-Ladezeit**

Nach etwa 2 Stunden ist der Akku vollständig geladen. Der Ladezustand des Akkus wird im Display angezeigt (Akku voll: ).

Wenn der Akku geladen ist:

- Ziehen Sie den Rundstecker ab.
- Entfernen Sie das Ladegerät aus der Steckdose.

**Akku-Gebrauchszeit**

Der Akku bietet bis zu 30 Stunden Standby (Empfangs- und Sendebereitschaft) oder ca. 4 Stunden Dauergesprächszeit.

( ) Zergt in Verbindung mit einem Warnton an, daß die Restkapazität des Akkus unter einen bestimmten Wert gesunken ist.

Bei vollständiger Entladung schaltet sich das Telefon ab.

## 4. Telefon ein- / ausschalten

zum Ein- bzw. Ausschalten lang drücken

## 5. PIN eingeben

Gegen Mißbrauch wird die SIM-Karte in der Regel durch eine persönliche Kennzahl (PIN = Personal Identification Number) geschützt, die Sie mit der Karte erhalten.

PIN eingeben
(Damit niemand mitlesen kann, wird im Display nur ****angezeigt.)

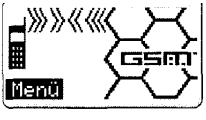
OK drücken, um die Eingabe zu bestätigen.

**Achtung**
Wenn Sie die PIN nicht korrekt eingegeben haben, können Sie die Eingabe nur noch zweimal wiederholen. Nach der dritten Falscheingabe wird Ihre SIM-Karte gesperrt. Was dann zu tun ist, lesen Sie im Abschnitt ,,Fehlerbehebung" auf Seite 39.

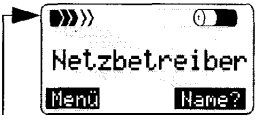
**Hinweis**
Sie können die PIN auch in eine andere (für Sie vielleicht leichter merkbare) Ziffernfolge ändern oder die PIN-Kontrolle ganz ausschalten (siehe ,,PIN-Benutzung" auf Seite 24). Bei einigen Netzbetreibern ist das Ausschalten der PIN-Kontrolle nicht möglich.

## 6. Verbindung zum Netz

Nach dem Einschalten versucht das Telefon automatisch, sich im GSM-Netz „einzubuchen". Dieser Vorgang dauert in der Regel nur wenige Sekunden.




Sobald der Name des Netzbetreibers im Display erscheint, ist Ihr Telefon betriebsbereit, d.h. Sie können jemanden anrufen oder angerufen werden:




Bereitschaftsanzeige

Dieses Symbol ( ) weist auf die Stärke des Empfangssignals hin: Je mehr breite Pfeilsymbole angezeigt werden, desto stärker ist das Signal. Bei schwachem Empfangssignal kann die Verbindung abbrechen.

**Keine Netzverbindung?**

Bei einem zu schwachen Empfangssignal sollten Sie es zunächst an einem anderen Standort versuchen, z.B. am Fenster, in einem anderen Raum oder außerhalb geschlossener Räume.

Ein blinkendes **i** im Display weist auf andere Gründe hin. In diesem Fall drücken Sie

ⓘ zur Überprüfung (siehe auch ,,Fehlerbehebung" auf Seite 39).

**Verbindung zu anderen Netzen**

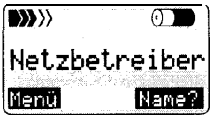
Wenn Sie sich mit Ihrem Telefon außerhalb der Reichweite Ihres Heimatnetzes aufhalten und eine funkmäßige Versorgung mit diesem nicht mehr möglich ist, versucht das Telefon automatisch, eine Funkverbindung zu einem anderen Netzbetreiber herzustellen. Voraussetzung dafür ist, daß

- dessen Signalstärke ausreichend ist,
- die „Autom. Netzwahl" (Seite 32) eingeschaltet ist und
- zwischen den Diensteanbietern eine Vereinbarung besteht, in der ein Netzwechsel einschließlich der Gesprächsgebührenübertragung geregelt ist.

**Hinweis**
Sie können auch bestimmte Ausweichnetzbetreiber einstellen (siehe „GSM-DIENSTE" auf Seite 31).

## Abgehende Gespräche

Um anrufen zu können, muß Ihr Telefon betriebsbereit sein, d.h. der Name des Netzbetreibers muß im Display stehen:



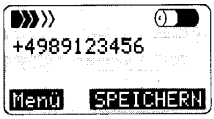

Bereitschaftsanzeige

Sie können eine **Rufnummer wählen...**

- mit der **Eingabetastatur,**
  mit der **Wahlwiederholung,**
- mit der **Schnellwahl** (siehe Seite 16).
- aus dem **Telefonbuch** (ab Seite 15).
- **aus einer Textnachricht** (siehe ,,Empfangene Nachrichten bearbeiten / senden" auf Seite 29).
- aus einer **Liste nicht angenommener Anrufe** (Seite 31).

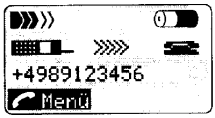
### Mit der Eingabetastatur wählen

Geben Sie die gewünschte Rufnummer **mit vollständiger Ortsnetzkennzahl** ein. Bei **Auslandsgesprächen** beachten Sie bitte den Absatz unten auf dieser Seite. Wenn Sie sich **vertippt** haben, löschen Sie einzelne Ziffern (Ⓒ kurz drücken) oder die gesamte Rufnummer (Ⓒ lang drücken).




Sie können jetzt auch die Rufnummer in Ihr Telefonbuch übernehmen, wenn Sie ,,Speichern" drücken (siehe auch Seite 12).

drücken (ausgenommen bei der Schnellwahl, Seite 16).
Die im Display stehende Rufnummer wird gewählt:




**Gespräch beenden**

drücken. Das aktuelle Gespräch wird beendet, der Name des Netzbetreibers wird im Display angezeigt.

**Auslandsgespräche**

Von jedem beliebigen Land aus erreichen Sie einen automatischen Netzzugang, wenn Sie zunächst

0 lange drücken, bis im Display ein **+** erscheint.

Geben Sie dann die Landes- und Ortsnetzkennzahl ein, wobei Sie die vorangestellte Null weglassen, z.B. für London: +44171. Eine Auswahl der internationalen Vorwahlkennzahlen finden Sie auf Seite 45.

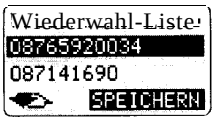
### Wahlwiederholung

Das Telefon speichert die fünf zuletzt gewählten Rufnummern in der ,,Wiederwahl-Liste:

**Wiederwahl-Liste**

Wenn Sie eine der fünf zuletzt gewählten Rufnummern erneut wählen wollen,

drücken, um die Wiederwahl-Liste aufzurufen, z.B.:




Die zuletzt gewählte Rufnummer ist markiert: Sie steht in der obersten (dunklen) Zeile der Liste.

kurz drücken, um die zuletzt gewählte Rufnummer erneut zu wählen.

**oder**

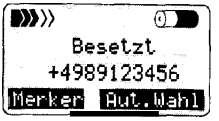
wenn Sie eine andere Rufnummer aus der Wiederwahl-Liste wählen wollen,

so oft drücken, bis die gewünschte Rufnummer markiert ist.

kurz drücken, um diese Rufnummer zu wählen.

**Wahlwiederholung bei „Besetzt"**

Wenn eine Verbindung nicht zustande kommt, weil der Anschluß des angerufenen Teilnehmers besetzt ist, wird dies im Display angezeigt:




Sie können entscheiden, ob die besetzte Rufnummer gleich oder später erneut angewählt werden soll:

Aut.Wahl — drücken, um die Rufnummer ca. 15 Minuten lang in zunehmenden Zeitabständen automatisch wiederholt zu wählen,

**oder**

Merker — drücken, um nach 15 Minuten daran erinnert zu werden, die Rufnummer nochmals zu wählen.

**** Hinweis**
Wenn Sie während dieser Zeit ein anderes Gespräch führen oder eine andere Funktion durchführen, wird diese automatische Wahlwiederholung unterbrochen.

## Ankommende Gespräche

### Gespräch annehmen

Ein ankommendes Gespräch wird mit dem Anrufton signalisiert und im Display angezeigt:

Annahme — drücken

**oder**

— drücken, um das **Gespräch** anzunehmen.

**Hinweis**
Sie können Ihr Telefon auch so einstellen, daß Sie Gespräche mit einer beliebigen Taste annehmen können (siehe Seite 35).

### Anrufton ausschalten

Wenn Sie durch Anrufe nicht gestört werden wollen („Ruhe vor dem Telefon"), können Sie den Anrufton an Ihrem Telefon ausschalten.

Ton aus — drücken, wenn Sie nicht gestört werden wollen,

**oder**

— drücken, um das Gespräch abzuweisen.

(Wenn eine Rufumleitung (Seite 21 ) eingeschaltet ist, wird anstelle von Ton aus der Hinweis Umleits angezeigt und das Gespräch an die Umleitungsrufnummer weitergeleitet.)

**Hinweis**

- Sie können den Anrufton auch über die Menüfunktion ausschalten („Anrufton ein-/ ausschalten" auf Seite 21) und eine andere Rufumleitungsbedingung („RUFUMLEITUNG" auf Seite 21) einstellen.
- Wenn Sie nur bestimmte Anrufe annehmen wollen, so stellen Sie die Anrufsperre „Anrufe filtern" (Seite 25) ein. In diesem Fall werden nur die Rufnummern „durchgelassen," die in Ihrem Telefonbuch (siehe „Telefonbuch erstellen" auf Seite 11) gespeichert sind.

## Telefonbuch erstellen

Lange Telefonnummern zu finden und zu wählen kann ziemlich zeitaufwendig sein. Lästig ist es auch, häufig benutzte Rufnummern immer wieder eingeben zu müssen. Hier hilft das persönliche „elektronische" Telefonbuch. Wie bei einem herkömmlichen Telefonbuch können neben den Rufnummern auch die Namen der Teilnehmer gespeichert werden. Die Namen sind alphabetisch sortiert, so daß Sie sehr schnell jede gespeicherte Rufnummer finden können. Die Wahl erfolgt dann automatisch direkt aus dem Telefonbuch.

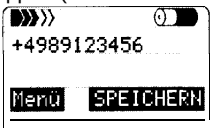
**Hinweis**

- Das Telefonbuch wird auf der SIM-Karte gespeichert. Die Speicherkapazität der Karte ist hinsichtlich Anzahl und Länge der Einträge begrenzt. Die verfügbare Speicherkapazität können Sie jederzeit überprüfen („Speicherkapazität prüfen," Seite 14).
- Sie können Einträge auch in einem Spezialtelefonbuch speichern. Dieses Telefonbuch wird komplett durch eine sogenannte PIN2 geschützt, die Sie von Ihrem Diensteanbieter erhalten (siehe auch Abschnitt „Ausgenommen * 🕮 (Spezialtelefonbuch)" auf Seite 24).

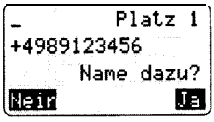
### Speichern von Rufnummern und Namen

Es ist am einfachsten, die Rufnummer einzutippen und sie dann in das Telefonbuch zu übernehmen.

Rufnummer mit Vorwahl beginnend mit + eintippen (siehe Hinweis Seite 12).




SPEICHERN drücken. Rufnummer wird in das Telefonbuch übernommen.




Nur wenn Sie keinen Namen eingeben wollen:

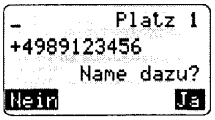
Nein drücken.

Sie werden dann nach der Platznummer gefragt:

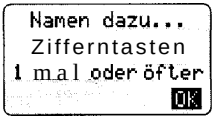
Geben Sie die gewünschte Speicherplatznummer (Seite 13) ein.

**Namen hinzufügen**

Sie können der gespeicherten Rufnummer einen Namen hinzufügen. Der Name wird alphabetisch im Telefonbuch einsortiert.




Ja drücken




OK drücken.

Geben Sie durch ein- bzw. mehrmaliges kurzes Drücken der entsprechenden Tasten den Namen ein (Beispiel Seite 12).

Name OK drücken, um die Eingabe zu beenden und den Namen zu speichern.

drücken, wenn Sie diesen Teilnehmer gleich anrufen wollen,

**oder**

drücken, um das Display für den nächsten Telefonbucheintrag zu löschen

**Beispiel für die Eingabe eines Namens:**

Am Beispiel des Namens „Baumer" soll gezeigt werden, wie Sie über die (numerische) Tastatur Buchstaben eingeben:

> **Hinweis**
> Wenn Sie sich vertippt haben:
> C kurz drücken löscht die letzte Eingabe; lang drücken löscht die gesamte Eingabe.

2 ABC **zweimal** kurz hintereinander drücken, um B zu schreiben. Die Schreibmarke springt danach automatisch um eine Stelle weiter.

A>a drücken, um von Großbuchstaben auf Kleinbuchstaben umzuschalten.

2 ABC **einmal** kurz drücken, um a zu schreiben.

u.s.w.

**Leerzeichen und Sonderzeichen eingeben:**

Die Sonderzeichen geben Sie genauso wie Buchstaben durch wiederholtes Drücken der jeweiligen Taste ein.

1 ein- bzw. mehrmals drücken:
Leerzeichen 1 - . , : ; ' " ? ¿ ! ¡

**Weitere Möglichkeit zum Speichern**

Menü drücken, um das Telefonbuch zu öffnen.

Neuer Eintrag auswählen.

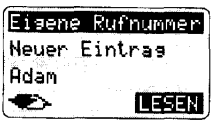
EINGABE drücken, um anschließend die vollständige Rufnummer, den Namen und ggf. die Speicherplatznummer (Seite 13) einzugeben.

> **Hinweis**
> Sie erleichtern sich das Telefonieren im Ausland, wenn Sie die Rufnummer immer mit der vollständigen Vorwahl (beginnend mit +, siehe auch „Auslandsgespräche" auf Seite 9) im Telefonbuch speichern, z.B.
> Ein Auswahl der internationalen Vorwahlkennzahlen finden Sie auf Seite 45.

## Eigene Rufnummern speichern / prüfen

Der erste Eintrag im Telefonbuch ist Ihre eigene Rufnummer. Diese wird von Ihrem Diensteanbieter auf der Karte gespeichert. Sollte dies nicht der Fall sein, können Sie diese Rufnummer auch selbst eingeben.

Menü drücken,




LESEN drücken.

Wählen Sie den Eingabeplatz mit der linken Dialogtaste (max. 5 Plätze).

EINGABE drücken

Geben Sie Ihre Rufnummer ein.

OK drücken.

Sie können der gespeicherten Rufnummer einen Namen / eine Bezeichnung hinzufügen:

Ja drücken.

Geben Sie durch ein- bzw. mehrmaliges kurzes Drücken der entsprechenden Tasten den Namen /die Bezeichnung ein (siehe „Beispiel für die Eingabe eines Namens:" auf Seite 12).

> **Hinweis**
> Es stehen Ihnen abhängig von der SIM-Karte bis zu fünf Plätze für die eigenen Rufnummern (z.B. für eine Fax- oder Datenleitung, siehe auch „DTMF-Nummer speichern" auf Seite 13) in Ihrem Telefonbuch zur Verfügung. Diese Nummern dienen ausschließlich der Information. Sie können nicht automatisch aus dem Telefonbuch heraus gewählt werden, wie das bei den übrigen Rufnummern im Telefonbuch der Fall ist (siehe „Aus dem Telefonbuch wählen" auf Seite 15).

## Speicherplatznummer festlegen

Sie können die Rufnummer auf einem bestimmten Speicherplatz im Telefonbuch ablegen. Zunächst wird die Rufnummer automatisch auf dem nächsten freien Platz Ihres Telefonbuchs gespeichert. Mit dieser Platznummer können Sie die Rufnummer künftig wählen. Es ist sinnvoll, häufig angewählte Teilnehmer auf die Speicherplatznummern 1 - 9 (siehe Seite 15) zu legen.

Nach Eingabe der Rufnummer (siehe Seite 12) können Sie die Speicherplatznummer festlegen:

Zum Ändern der Speicherplatznummer

Nein drücken.

**Nur** bei SIM-Karten mit PIN2:

✱ 📖 drücken, wenn Sie die Rufnummer im Spezialtelefonbuch speichern wollen. Zum Speichern im Spezialtelefonbuch werden Sie nach der PIN2 gefragt.

**Hinweis**
Sie können Ihr Telefon so einstellen, daß mit Ausnahme der Rufnummern im Spezialtelefonbuch keine anderen Rufnummern gewählt werden können. (Weitere Informationen über diese Funktion lesen Sie auf Seite 24 „Ausgenommen 📖 “ )

⋮⋮⋮ Die aktuelle Speicherplatznummer wird blinkend angezeigt. Sie kann überschrieben werden.

OK drücken,um den Vorgang zu beenden,
**oder** Namen eingeben (Seite 11).

## DTMF-Nummer speichern

Im Telefonbuch können auch Steuercodes gespeichert werden, die den Zugang zu Netzdiensten ermöglichen oder Kommunikationseinrichtungen steuern (z.B. Fernabfrage des Anrufbeantworters, siehe auch Abschnitt „DTMF-Nummer senden" auf Seite 19). Die Steuercodes sind sogenannte DTMF-Töne (DTMF = Dual Tone Multi Frequency – Mehrfrequenztonwahl), die an die eigentliche Rufnummer angehängt werden. Zur Unterteilung von Rufnummer und Steuercode wird das Zeichen + eingegeben. Dadurch ist sichergestellt, daß die Steuercodes erst bei hergestellter Verbindung gesendet werden. Für einige DTMF-gesteuerte Dienste ist das Zeichen ggf. mehrfach nötig.

⋮⋮⋮ Rufnummer eingeben;

0 lang drücken, bis ein **+** erscheint.

0 nochmals lang drücken (**+**). Das zweite + bewirkt beim Wählen eine Pause von drei Sekunden Länge; gegebenenfalls wiederholen.

⋮⋮⋮ DTMF-Nummer eingeben

Speichern **drücken.**

## Einträge ändern /löschen

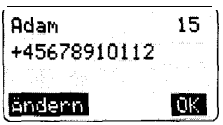
Sie können sich Ihre Telefonbucheinträge ansehen, sie ändern und löschen. Beim Ändern von Einträgen im Spezialtelefonbuch werden Sie nach der PIN2 gefragt.

drücken, um das Telefonbuch zu öffnen,

so oft drücken, bis die gewünschte Rufnummer markiert ist.

RUFNR drücken, um den Eintrag anzuzeigen.

In der Liste der Telefonbucheinträge wird ein Eintrag, der im Spezialtelefonbuch steht, durch ein * vor der Speicherplatznummer gekennzeichnet. Einträge ohne Platznummer (wenn Sie einen Namen eingegeben haben) enthalten nur ein *.




Ändern drücken.
Die Rufnummer blinkt; sie kann nun geändert, gelöscht oder unverändert übersprungen werden:

**Einträge Ändern:**

Rufnummer eingeben und

OK drücken.
Führen Sie diese Eingabe sinngemäß für die Speicherplatznummer und den Namen durch.

**Einträge Löschen:**

Löschen drücken.

Nein drücken. Der Eintrag wird nicht gelöscht.

**oder**

Ja drücken. Der Eintrag ist gelöscht.

## Speicherkapazität prüfen

Die Speicherkapazität der SIM-Karte ist begrenzt. Sie können sich den freien Speicherplatz anzeigen lassen:

 drücken, um das Telefonbuch zu öffnen und

dreimal drücken.

## Aus dem Telefonbuch wählen

### Mit Namen wählen

drücken, um das Telefonbuch zu öffnen:

Taste mit dem Anfangsbuchstaben des gewünschten Teilnehmernamens drükken, um den ersten Namen mit diesem Anfangsbuchstaben anzuzeigen,

**und/oder**

drücken, um das Telefonbuch vorwärts oder rückwärts durchzublättern, bis der gewünschte Name markiert ist.

drücken, um die Rufnummer des markierten Teilnehmers zu wählen.

**oder**

RUFNR drücken, um zunächst die Rufnummer im Display zur Kontrolle anzeigen zu lassen und ggf. mit weiteren Ziffern zu ergänzen (Nachwahl) und

drücken, um die Rufnummer zu wählen.

### Mit Speicherplatznummer wählen

Sie können die gewünschte Rufnummer auch über die entsprechende Speicherplatznummer wählen, sofern Ihnen diese bekannt ist.

Speicherplatznummer eingeben und

drücken.

drücken, um die Rufnummer zu wählen.

**oder**

RUFNR drücken, um zunächst die Rufnummer im Display zur Kontrolle anzeigen zu lassen und ggf. mit weiteren Ziffern zu ergänzen (Nachwahl) und

drücken, um die Rufnummer zu wählen.

#### Speicherplatznummern 1 - 9

Die Rufnummern der Teilnehmer auf den Speicherplatznummern 1 - 9 können Sie noch schneller wählen:

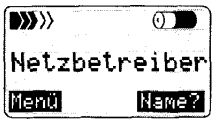
Speicherplatznummer eingeben,

drücken, um den Teilnehmer anzurufen.

# Schnellwahl

## Schnellwahl-Rufnummer einstellen

Eine einzige Rufnummer können Sie so einstellen, daß sie mit einem Tastendruck (Schnellwahltaste) gewählt werden kann. Dieser Rufnummer geben Sie einen Namen, der dann in der Bereitschaftsanzeige rechts unten im Display steht.




Bereitschaftsanzeige

Name? (Schnellwahltaste) drücken und

die Rufnummer für die künftige Schnellwahl eingeben.

OK drücken und den Namen eingeben, der in der Bereitschaftsanzeige im Display stehen soll (max. 7 Buchstaben). Wie Sie Buchstaben eingeben, lesen Sie im Abschnitt „Namen hinzufügen" auf Seite 11.

Name OK drücken.
Der Eintrag wird auch im Telefonbuch gespeichert.

Wenn Sie für die Schnellwahltaste eine Rufnummer einstellen wollen, die bereits im Telefonbuch gespeichert ist (siehe „Telefonbuch erstellen" auf Seite 11), können Sie deren Namen für die Displayanzeige übernehmen:

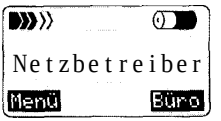
Name? Schnellwahltaste drücken,

drücken, um das Telefonbuch zu öffnen.

so oft drücken, bis der Name der gewünschten Rufnummer in der obersten (dunklen) Zeile steht.

SETZEN drücken: Die Rufnummer des ausgewählten Namens ist nun für die Schnellwahl eingestellt.

## Mit Schnellwahl anrufen




Bereitschaftsanzeige

Büro Schnellwahltaste (Beispiel) lang drücken, um die Schnellwahl-Rufnummer zu wählen.

## Schnellwahl-Rufnummer ändern

Wenn Sie die Schnellwahltaste mit einer anderen Rufnummer belegen wollen (Beispiel)

Büro kurz drücken,

Ändern drücken,

drücken, um das Telefonbuch zu öffnen.

so oft drücken, bis der Name der gewünschten Rufnummer in der obersten (dunklen) Zeile steht,

**oder**

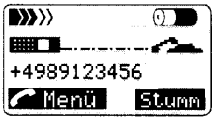
drücken und die neue Rufnummer eingeben.

OK drücken.

Einige Funktionen des Telefons und des Mobilfunk-Netzes können Sie nur während eines Gesprächs ein- und ausschalten.

## Mikrofon aus- und einschalten (Stummschaltung)

Sie können das Mikrofon Ihres Telefons aus- und einschalten, um z.B. in Ihrem Raum eine Rückfrage zu halten.




Stumm drücken, wenn der Gesprächspartner nicht mithören soll. Nochmals drücken, um das Mikrofon wieder einzuschalten.

## Notizbuchfunktion

Wenn Ihnen der Gesprächspartner z.B. eine Rufnummer mitteilt, konnen Sie diese direkt zur Speicherung eingeben.

Rufnummer eingeben.

Die eingegebene Rufnummer bleibt nach dem Gespräch erhalten, um sie z.B. im Telefonbuch zu speichern („Weitere Möglichkeit zum Speichern: Seite 12) oder gleich zu wählen.

## Zeit, Kosten ermitteln

Sie können sich die Gesprächsdauer fortlaufend während des Gesprächs anzeigen lassen. Wenn Sie einen Gebührenfaktor eingestellt haben (siehe Abschnitt „ZEIT; GEBÜHR" auf Seite 33), werden auch die Kosten angezeigt.

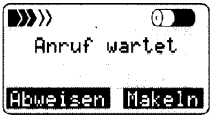
drücken, um die Gesprächsdauer (Gebühren)anzuzeigen.

Sie können das Telefon auch so einstellen, daß die Zeit nach dem Gespräch automatisch angezeigt und ein Minutenton ausgegeben wird (siehe Abschnitt „ZEIT GEBÜHR" auf Seite 33).

## Zweiter Anruf (Anklopfen)

Während eines Gesprächs wird Ihnen mit einem „Anklopfton" ein weiterer Anruf signalisiert. Der Anrufer merkt nichts von diesem Vorgang; er hört nur den normalen Rufton.

Eventuell müssen Sie sich für diesen Dienst registrieren lassen und Ihr Telefon entsprechend einstellen („Anklopfen," Seite 32).




oder

Sie haben drei Möglichkeiten:

drücken, um das laufende Gespräch zu beenden. Der wartende Anruf löst in Ihrem Telefon den normalen Anrufton aus und Sie können das Gespräch annehmen, (siehe Seite IO),

**oder**

Abweisen drücken, wenn Sie das laufende Gespräch nicht unterbrechen wollen. Der wartende Anrufer hört in diesem Fall den Besetztton,

**oder**

Makeln drücken, um den wartenden Anruf anzunehmen und das laufende Gespräch zu halten.
Durch mehrmaliges Drücken von „Makeln" können Sie zwischen beiden Gesprächen hin- und herschalten oder auch eine Dreierkonferenz herstellen
(siehe auch Seite 18).

drücken, um den neuen Anruf zu beenden (es wird gefragt, ob alle Gespräche beendet werden sollen). „Ja" beendet auch das gehaltene Gespräch, „Nein" kehrt zum alten Gespräch zurück; wenn innerhalb von 10 Sekunden keine Antwort erfolgt, werden alle Gespräche automatisch beendet.

## Dreierkonferenz herstellen

Während eines Gesprächs können Sie eine Konferenzverbindung aufbauen.

/ Während des Gesprächs die gewünschte Rufnummer wählen,

drücken,

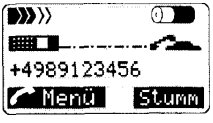
**Werbund** drücken. Folgen Sie den Anweisungen im Display.

**Achtung**

beendet sämtliche Gespräche, wenn nach Rückfrage Innerhalb von 10 Sekunden keine Antwort erfolgt.

## Menü-Funktionen (Online-Menü)

Displayanzeige während des Gesprächs




Wenn Sie während des Gesprächs „ Menü" drücken, stehen Ihnen folgende Funktionen zur Verfügung:

Erläuterungen zu den einzelnen Funktionen finden Sie auf der...

→ Seite 18
→ Seite 18
→ Seite 19
→ Seite 19
→ Seite 19
→ Seite 19

Um die einzelnen Funktionen nutzen zu können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

auswählen der gewünschten Funktion.

AUSWAHL drücken, um die Funktion aufzurufen.

## Lautstärke

Nachdem Sie die Funktion ausgewählt haben, können Sie die Lautstärke des Hörers während des Gesprächs verändern:

linke Dialogtaste ggf. mehrmals drücken;
**lauter: obere Taste,**
**leiser: untere Taste.**

## Weitere Verbindung (Makeln / Dreierkonferenz)

Sie können einen zweiten Teilnehmer anrufen, um zu makeln oder beide Gespräche zu einer Dreierkonferenz zusammenzuschalten.

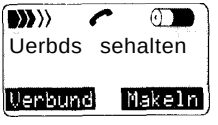
### Makeln

Sie können die erste Verbindung halten und einen weiteren Teilnehmer anrufen, um z.B. eine Auskunft einzuholen und das ursprüngliche Gespräch fortzusetzen oder zwischen beiden Verbindungen hin- und herzuschalten (makeln). Dieser Dienst ist eventuell nicht in allen Netzen verfügbar.

Nachdem Sie die Funktion ausgewählt haben:

/ Rufnummer eingeben oder aus dem Telefonbuch auswählen,

drücken.




Sie haben drei Möglichkeiten:

drücken, um das neue Gespräch zu beenden und zum ersten zurückzukehren (es wird gefragt, ob auch das gehaltene Gespräch beendet werden soll).
„Ja" beendet auch das gehaltene Gespräch, „Nein" kehrt zum alten Gespräch zurück.

**Achtung**

beendet sämtliche Gespräche, wenn nach Rückfrage innerhalb von 10 Sekunden keine Antwort erfolgt.

**oder**

Makeln — drücken, um zwischen den Gesprächen hin und herzuschalten.

**oder**

Verbund — drücken, um eine Dreierkonferenz herzustellen.

### Konferenz

Mit dieser Konferenzschaltung können Sie sich -im Gegensatz zur Dreierkonferenz- mit bis zu vier weiteren Gesprächspartnern (abhängig vom Netzbetreiber) zu einer Konferenz verbinden.

Wenn Sie ,,Konferenz" auswählen, wird im Display die für eine Konferenz notwendige Aktion ca. 6 Sekunden lang angezeigt. Folgen Sie den Anweisungen im Display.

Weitere Steuermöglichkeiten siehe Abschnitt ,,Haupt-Menü: Übersicht" auf Seite **4.**

**Achtung**

beendet sämtliche Gespräche, wenn nach Rückfrage innerhalb von 10 Sekunden keine Antwort erfolgt.

### DTMF-Nummer senden

Sie können Steuercodes für den Zugang zu Netzdiensten oder zum Fernsteuern von Kommunikationseinrichtungen (z.B. Fernabfrage des Anrufbeantworters) senden. Dazu können Sie auch die Rufnummern aus dem Telefonbuch verwenden (,,Aus dem Telefonbuch wählen," Seite 15).

Nachdem Sie die Funktion ausgewählt haben:

/ — DTMF-Nummer eingeben oder aus dem Telefonbuch auswahlen,

**Senden** — drücken, um die Steuercodes zu senden.

### Zeit, Kosten

Sie können sich die Gesprächsdauer anzeigen lassen. Wenn Sie einen Gebührenfaktor eingestellt haben (siehe Abschnitt ,,ZEIT, GEBÜHR" auf Seite 33), werden auch die Kosten angezeigt.

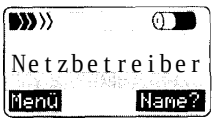
### Haupt-Menü

Das Haupt-Menü (Beschreibung ab Seite 20, dort im folgenden ,,Menü" genannt) enthält Funktionen, die auch im Bereitschaftszustand des Telefons zur Verfügung stehen.

Nachdem Sie die Funktion ausgewählt haben wird Ihnen das Haupt-Menü angezeigt.

## Überblick

Im (Haupt-)Menü können Sie bestimmte Funktionen Ihres Telefons und des Mobilfunk-Netzes ein- und ausschalten und Einstellungen vornehmen. Ob Sie alle Netzfunktionen nutzen können, hangt von Ihrem Diensteanbieter und von den für Sie registrierten Diensten ab.




Bereitschaftsanzeige

**Menü** drücken. Das Menü wird angezeigt:

Erläuterungen zu den einzelnen Funktionen finden Sie auf der...


ANRUFTON 1 → Seite 21
RUFUMLEITUNG 2 → Seite 21
SPERREH 3 → Seite 23
MELDUNGEN 4 → Seite 27
GSM-DIENSTE 5 → Seite 31
ZEIT, GEBÜHR 6 → Seite 31
SPRACHE 7 → Seite 34
KFZ-BETRIEB 8 → Seite 34
EINSTELLUNGEN 9 → Seite 34
AUSWAHL


## Menüsteuerung

### Funktion auswählen

Grundsätzlich wählen Sie Funktionen folgendermaßen aus:

Mit der linken Dialogtaste „blättern" Sie vorwärts und rückwärts im Menü. Die Liste wird in beiden Richtungen umlaufend angezeigt. Das Menüende wird durch eine gestrichelte Linie (- - - -) gekennzeichnet.

Die Funktion, die Sie auswählen wollen, stellen Sie in die oberste (dunkle) Displayzeile. Dadurch ist sie „markiert".

**AUSWAHL** Die rechte Dialogtaste unter der Anzeige **AUSWAHL** drücken, um die jeweils markierte Funktion auszuwählen.

Noch schneller wählen Sie eine Funktion aus, wenn Sie die jeweils rechts stehende Positionsnummer eingeben, z.B. mit

(1) wählen Sie die Funktion **ANRUFTON**.

Nach der Funktionsauswahl erscheint ein weiteres Menü mit verschiedenen Auswahlmöglichkeiten.

Bei umfangreichen Funktionen kann es noch weitere Untermenüs geben.

Auch in diesen Untermenüs können Sie die gewünschte Funktion durch Eingeben der jeweiligen Positionsnummer wählen.

Nachdem Sie so eine Funktion ausgewählt haben, bestätigen Sie sie mit einer der angebotenen Tasten.

Einige Funktionen können Sie nur dann setzen und löschen, wenn Sie die PIN, den Geräte-CODE oder den Netz-CODE kennen.

### Auswahl rückgängig machen

Wenn Sie sich „verlaufen" haben:

kurz drücken. um zur vorigen Liste zurückzukehren.

Wenn Sie das Menüende (------) in die oberste Displayzeile einstellen, können Sie auch mit **ZURÜCK** in die vorige Liste zurückkehren:

**ZURÜCK** drücken

### Menü verlassen

lang drücken, um das Menü zu verlassen und in die Bereitschaftsanzeige zurückzukehren.

Wenn Sie eine halbe Minute lang keine Taste drükken, wird das jeweilige Menü automatisch verlassen und in die Bereitschaftsanzeige zurückgekehrt.

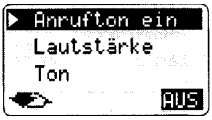
## ANRUFTON 1

Mit dieser Funktion können Sie den Anrufton Ihres Telefons ein- und ausschalten sowie die Lautstärke und die Melodie des Anruftons einstellen.

Menü drücken.

ANRUFTON auswählen, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

### Anrufton ein- / ausschalten



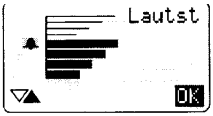

Wenn Sie den Anrufton ausschalten, erscheint

in der Bereitschaftsanzeige.

drücken, um den Anrufton wieder einzu schalten.

### Lautstärke einsteilen

Lautstärke auswählen.

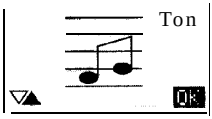



Zur Kontrolle hören Sie gleich die eingestellte Lautstärke.
Die oberste Einstellung liefert einen Rufton, der leise beginnt und stetig lauter wird.

Bitte beachten Sie, daß diese Einstellung unabhängig ist von den bei der Freisprechanlage im Auto vorgenommenen Einstellungen (siehe auch „KFZ-Einbausatz „Komfort"; Seite 38).

### Melodie einstellen

Ton auswählen



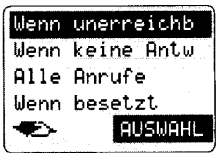

V A Zur Kontrolle hören Sie gleich die eingestellte Melodie.

## RUFUMLEITUNG 2

Die Rufumleitung – auch „Anrufumleitung" genannt – ist ein Netzleistungsmerkmal. Ankommende Gespräche werden unter bestimmten Voraussetzungen an eine andere Rufnummer weitergeleitet. Sie legen fest, welche Bedingungen für die Rufumleitung gelten sollen und wohin die Anrufe umgeleitet werden.

Menü drücken.

RUFUMLEITUNG auswählen, um folgende Einstellungen vorzunehmen:




Erläuterungen zu den einzelnen Funktionen finden Sie auf Seite 22.

Wählen Sie die gewünschte Umleitungsart aus, und folgen Sie den Anweisungen im Display.

### Steuerung der Rufumleitung

#### Rufumleitung einschalten

Menü drücken.

RUFUMLEITUNG auswählen

Wählen Sie die gewünschte Umleitungsart aus.

Setzen drücken.

Geben Sie an, zu welcher Rufnummer umgeleitet werden soll:

/ Umleiten zu:
Sie können die gewünschte Rufnummer eingeben oder den Namen aus dem Telefonbuch auswählen,

Umleits drücken

Nach kurzer Wartezeit quittiert das Netz die Einstellung.

**Hinweis**
Die eingeschaltete Rufumleitung bleibt auch beim Ausschalten des Telefons erhalten.

**Rufumleitung ausschalten**

Gehen Sie genauso vor wie beim Einschalten der Rufumleitung, jedoch statt Setzen

Löschen drücken.

**Rufumleitung erneut einschalten**

Gehen Sie genauso vor wie beim ersten Einschalten der Rufumleitung (siehe oben). Die Rufnummer der letzten Einstellung wurde gespeichert. Wenn Sie wieder dorthin umleiten wollen:

Setzen drücken, um die Rufumleitung erneut einzuschalten.

**Rufnummer für die Rufumleitung ändern**

Wenn Sie eine andere Nummer festlegen wollen:

C drücken und mit

/ die neue Rufnummer eingeben bzw. aus dem Telefonbuch auswählen,

Umleits drücken.

Nach kurzer Wartezeit quittiert das Netz die Einstellung.

**Rufumleitung prüfen**

Nur bei der Einstellung „Alle Anrufe" wird in der Bereitschaftsanzeige die eingeschaltete Rufumleitung angezeigt, nicht jedoch die Bedingung für die Rufumleitung.

Wenn Sie die Einstellung überprüfen wollen:

Menü drücken.

RUFUMLEITUNG auswählen.

drücken.

Die Prüfung des Netzzustands dauert einige Sekunden. Anschließend wird angezeigt, ob eine Umleitung gesetzt ist.

### Wenn unerreichbar

Anrufe werden umgeleitet, wenn Ihr Telefon ausgeschaltet ist oder sich außerhalb des GSM-Versorgungsbereichs befindet (dies ist z.B. eine Umleitung für den Sprachmeldungen-Dienst siehe „MELDUNGEN" auf Seite 27).

### Wenn keine Antwort

Anrufe werden umgeleitet, wenn Ihr Telefon läutet, Sie aber das Gespräch innerhalb einer bestimmten Zeit nicht annehmen.
Die Zeitspanne können Sie in 5-Sekunden-Schritten bis zu einer Länge von 30 Sekunden einstellen.

### Alle Anrufe

Alle Anrufe werden umgeleitet. Da Ihr Telefon jetzt keine Anrufe mehr empfängt, werden Sie in der Bereitschaftsanzeige („Abgehende Gespräche< Seite 9) durch auf diesen Zustand aufmerksam gemacht.

Um diese Rufumleitung wieder rückgängig zu machen, in der Bereitschaftsanzeige

drücken und

Löschen drücken.

### Wenn besetzt

Anrufe werden umgeleitet, während Sie ein Gespräch führen.

## SPERREN 3

Sie können unterschiedliche Funktionen Ihres Telefons sperren bzw. gegen unbefugten Gebrauch schützen.

Menü drücken.

SPERREN auswählen, um folgende Einstellungen vorzunehmen:

Erläuterungen zu den einzelnen Funktionen finden Sie auf der...

→ Seite 23
→ Seite 24
→ Seite 24
→ Seite 25
→ Seite 25
→ Seite 25
→ Seite 26
→ Seite 26

Wählen Sie die gewünschte Sperrfunktion aus dem Menü aus, und folgen Sie den weiteren Hinweisen im Display.

### Sperren ein- / ausschalten, prüfen

#### Sperren einschalten /setzen

Je nach Art der ausgewählten Sperre werden Sie aufgefordert, Ihre PIN, die PIN2, den Geräte-CODE, den Netz-CODE oder den Diensteanbieter-CODE einzugeben (siehe auch „Fachwörter / Abkürzungen: Seite 46).

OK drücken und

Setzen drücken, um die Sperre einzuschalten.

#### Sperre ausschalten

Gehen Sie genauso vor wie beim Einschalten einer Sperre, jedoch statt Setzen

Löschen drücken, um die Sperre aufzuheben.

#### Sperre prüfen

Netzgesteuerte Sperren sind durch den Netz- bzw. Diensteanbieter-CODE geschützt. Sie können auch mit einem anderen Telefon gesetzt worden sein, da sie sich immer auf die SM-Karte beziehen.

Wenn Sie die gültige Einstellung prüfen und aktualisieren wollen:

Menü drücken,

SPERREN auswählen,

Dieses Zeichen (▶) vor der Sperrfunktion zeigt an, daß diese Sperre eingeschaltet ist.

Netzsperren werden folgendermaßen geprüft:

Netzsperren nur markieren (nicht auswählen)

ⓘ drücken.

Die Überprüfung und Aktualisierung dauert einige Sekunden und ist nur bei Netzsperren möglich.

### Tastensperre

Damit die Tasten nicht versehentlich betätigt werden können (etwa beim Tragen des Telefons in der Tasche), sollten Sie die Tastensperre einschalten. Auch bei gesperrten Tasten können Sie Anrufe entgegennehmen und den Notruf wählen (in allen GSM-Netzen 112).

kennzeichnet im Display die eingeschaltete Tastensperre.

#### Tastensperre einschalten

Sie haben zwei Möglichkeiten:

Ein drücken, um die Tastensperre einzuschalten.

**oder im Bereitschaftszustand des Telefons:**

⌗ lang drücken, um die Tastensperre einzuschalten.

**Tastensperre ausschalten im Bereitschaftszustand des Telefons:**

⌗ lang drücken, um die Tastensperre auszuschalten.

## PIN-Benutzung

Ihre SIM-Karte ist durch die PIN gegen unbefugte Benutzung geschützt. Sie können die PIN in eine beliebige 4-8stellige Zahl ändern und die PIN-Kontrolle für das Einschalten des Telefons ausschalten.

⣿ aktuelle PIN eingeben.
Wenn Sie Ihre PIN vergessen haben, wenden Sie sich an den Netzbetreiber (siehe auch „Fehlerbehebung" auf Seite 39).

**PIN ändern**

ändern / ⣿ drücken und die neue PIN ein geben.

OK drücken, um die Eingabe zu bestätigen.

Sie werden aufgefordert, die Eingabe zu wiederholen.

**PIN-Benutzung ein- / ausschalten**

Bei einigen Netzbetreibern können Sie die PIN-Kontrolle zwar ausschalten, um damit die PIN-Abfrage bei jedem neuen Einschalten des Telefons zu umgehen. Wir empfehlen aber, die PIN-Kontrolle auf jeden Fall eingeschaltet zu lassen, um Mißbrauch durch Unbefugte zu verhindern.

Ein drücken zum Einschalten, bzw.

Aus drücken zum Ausschalten,

OK drücken.

## Ausgenommen 🕮 (Telefonbuch)

Diese **Sperre für abgehende Anrufe** bewirkt, daß nur Rufnummern gewählt werden können, die im Telefonbuch eingetragen sind.

Zum Ein- und Ausschalten der Sperre wird der **Geräte-CODE** abgefragt. Diesen CODE legen Sie selbst fest. Wenn er noch nicht gespeichert ist, geben Sie ihn beim erstmaligen Aufruf dieser Funktion neu ein
(siehe auch „Diebstahlschutz," Seite 25).

Wenn Sie eine spezielle SIM-Karte verwenden, die mit der **PIN2** geschützt ist (wird normalerweise von Ihrem Diensteanbieter kontrolliert), dann können Sie nur Rufnummern wählen, die auf der SIM-Karte gespeichert sind. Im Sperren-Menü wird das mit dem Zeichen ***🕮 (Spezialtelefonbuch)** angezeigt:

In diesem Fall wird zum Ausschalten der Sperre der **PIN2-Code** abgefragt

**Achtung**
Durch Ausschalten dieser Sperre ist es möglich, Rufnummern im gesperrten und ungesperrten Telefonbuch zu speichern, zu übertragen oder zu ändern (siehe „Einträge ändern / löschen," Seite 14).
In der Liste der Telefonbucheinträge wird ein Eintrag, der im Spezialtelefonbuch steht, durch einen * vor der Speicherplatznummer gekennzeichnet. Einträge ohne Platznummer (wenn Sie einen Namen eingegeben haben) enthalten nur einen *.

### Außer letzte 5

Die Sperre bewirkt, daß **nur die letzten 5 Rufnummern der Wiederwahl-Liste** („Wahlwiederholung," Seite 9) angerufen werden können.

Folgen Sie den Anweisungen rm Display.

Zum Ein- und Ausschalten der Sperre wird der **Geräte-CODE** abgefragt. Diesen CODE legen Sie selbst fest. Wenn er noch nicht gespeichert ist, geben Sie ihn beim erstmaligen Aufruf dieser Funktion neu ein (siehe auch „Diebstahlschutz").

**Erstellen der Wiederwahl-Liste**

Wenn die Wiederwahl-Liste nicht die gewünschten Rufnummern enthält, muß sie zuerst eingerichtet werden:

- im Bereitschaftszustand drücken, um die Liste anzuzeigen. Blättern Sie und löschen Sie nach Bedarf, oder löschen Sie alle Einträge und blättern Sie an das Ende der Liste.
- die neuen Rufnummern eingeben bzw. aus dem Telefonbuch auswählen,
- drücken und ggf. die gewünschten Anrufe durchführen.

Wenn Sie keine Verbindung wünschen:

- drücken, **bevor** die Verbindung hergestellt wird.

### Anrufe filtern

Die Sperre bewirkt, daß Sie nur **von Teilnehmer erreicht werden** können, deren **Rufnummern in Ihrem Telefonbuch** gespeichert sind („Sekretariatsfunktion").

Andere Anrufer werden nur im Display angezeigt. Es erfolgt kein Anrufton. Hierzu muß das Netz die Rufnummer des Anrufers mitliefern – ein Leistungsmerkmal, das eventuell noch nicht verfügbar ist. Werden Anrufe nicht identifiziert, lösen sie wie üblich den Anrufton aus.

Zum Ein- und Ausschalten der Sperre wird der **Geräte-CODE** abgefragt. Diesen CODE legen Sie selbst fest. Wenn er noch nicht gespeichert ist, geben Sie ihn beim erstmaligen Aufruf dieser Funktion neu ein (siehe auch „Diebstahlschutz").

- zeigt an, daß die Sperre eingeschaltet ist.

Die Sperre können Sie schnell wieder aufheben:

- drücken und den Anweisungen im Display folgen.

### Karten-Bindung

Die Karten-Bindung schränkt die Benutzung Ihres Telefons ein. Die jeweilige Sicherung wird durch die Abfrage einer 4stelligen Sperrnummer erreicht:

- **Geräte-CODE** (legen Sie selbst fest),
- **Netz-CODE** (liefert Ihnen Ihr Netzbetreiber) oder
- **Diensteanbieter-CODE** (liefert Ihnen Ihr Diensteanbieter).

**Achtung**
Verwahren Sie diese Sperrnummern unbedingt an einem sicheren Ort. Eine dreimalige Falscheingabe sperrt die jeweilige Funktion. Bei Problemen siehe „Fehlerbehebung" Seite 39.

**Diebstahlschutz**

Der Diebstahlschutz basiert auf einem **Geräte-CODE,** einer 4- bis 8stelligen Zahl, die Sie als Besitzer des Telefons selbst festlegen, eingeben und speichern. Bei Einlegen einer fremden Karte wird dieser Geräte-Code abgefragt, sofern der Diebstahlschutz eingeschaltet ist. Wenn der Geräte-CODE noch nicht gespeichert ist, geben Sie ihn beim erstmaligen Aufruf dieser Funktion neu ein.

Der bereits gespeicherte Geräte-CODE ist auch Voraussetzung für den Modus ,,Verleih-Telefon: Seite 26.

> **3 .* Hinweis**
> Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nicht Ihre PIN für den Geräte-CODE, sondern eine andere Nummer. Würden Sie Ihr Telefon an eine Person verleihen, die Ihre PIN kennt (z.B. zum Einschalten), könnte sie auch andere Einstellungen verändern.

**Netz-Bindung und Diensteanbieter-Bindung**

**Netz-CODE** und **Diensteanbieter-CODE** sind Codes, die von Ihrem Netzbetreiber oder Diensteanbieter kontrolliert werden. Diese Code-Nummern können die Bindung freigeben.

Durch den **Netz-CODE** wird erreicht, daß Ihr Tele fon nur mit einer SIM-Karte Ihres Netzbetreibers benutzt werden kann.

Durch den **Diensteanbieter-CODE** wird erreicht, daß Ihr Telefon nur mit einer SIM-Karte Ihres Diensteanbieters benutzt werden kann.

## Verleih-Telefon

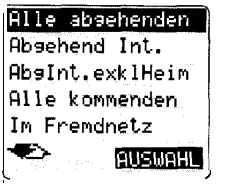
Diese Sperrfunktion können Sie nur dann einschalten, wenn der **Geräte-CODE** bereits festgelegt und gespeichert wurde (siehe ,,Diebstahlschutz" auf Seite 25).

Mit dem Modus ,,Verleih-Telefon" können Sie die Fremdbenutzung Ihres Telefons einschränken. Dabei werden alle Sperren entsprechend gesetzt:

Der Diebstahlschutz ist eingeschaltet.

- Der Gebührenzähler kann nicht gelöscht werden.
- Der Gebührenfaktor kann nicht verändert werden (siehe auch Kapitel ,,ZEIT, GEBÜHR" auf Seite 33).

## Netzsperren




Die Netzsperre schränkt die Benutzung Ihrer SIM-Karte im Netz ein. Die Sicherung wird durch die Abfrage des 4stelligen **Paßwortes** erreicht. Das Paßwort erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.

Für alle Netzsperren müssen Sie bei Ihrem Diensteanbieter gesondert registriert sein. Die Netzsperren müssen außerdem vom jeweiligen Netzbetreiber unterstützt werden.

**Alle abgehenden**

Alle abgehenden Anrufe sind gesperrt. Nur der Notruf 112 kann gewählt werden.

**Abgehend International**

Es können nur Inlandsgespräche geführt werden.

**Abgehend International außer Heimatnetz**

Internationale Gespräche sind nicht zugelassen. Bei Auslandsaufenthalt können nur Gespräche zum eigenen Netzbetreiber geführt werden.

**Alle kommenden**

Alle ankommenden Anrufe sind gesperrt.

**Im Fremdnetz**

Im GSM empfangen Sie auch dann Anrufe, wenn Sie sich mit Ihrem Telefon außerhalb Ihres Heimatnetzes bewegen. Je nach Tarifstruktur möchten Sie aber lieber auf diese Möglichkeit verzichten, da für Sie Gebühren entstehen können.

Sie können deshalb alle ankommenden Anrufe sperren für den Fall, daß Ihr Telefon in einem Fremdnetz eingebucht ist.

## MELDUNGEN 4

Mit Ihrem Telefon können Sie sowohl Hinweise auf eingegangene Sprachmeldungen empfangen als auch Textnachrichten empfangen und senden, sofern Ihr Netzbetreiber diese Leistungsmerkmale anbietet und Sie für diesen Dienst registriert sind.

Menü drücken.

**MELDUNGEN** auswählen

Wählen Sie die gewünschte Funktion aus dem Menü aus, und folgen Sie den weiteren Hinweisen im Display.

### Sprachmeldung

Sprachmeldungen werden in einem Service-Zentrum aufgezeichnet – quasi ein Anrufbeantworter, der von Ihrem Netzbetreiber verwaltet wird. Dieser Service ist besonders praktisch, wenn Sie Ihr Mobiltelefon ausgeschaltet haben oder nicht erreichbar sind.

#### Sprachmeldungen-Dienst einstellen

Bei der Registrierung erhalten Sie von ihrem Netzbetreiber die Rufnummer Ihres Service-Zentrums, die Mailbox-Rufnummer. Zur leichteren Handhabung speichern Sie diese Rufnummer in Ihrem Telefonbuch.

Stellen Sie Ihre Rufumleitung so ein, daß Gespräche zu Ihrer Mailbox-Rufnummer umgeleitet werden (siehe Kapitel ,,RUFUMLEITUNG" auf Seite 21).

Von Ihrem Netzbetreiber erhalten Sie weitere Informationen, wie Sie z.B. Ihre Textansage eingeben, ändern und prüfen.

#### Sprachmeldungen anhören

Wenn für Sie im Service-Zentrum eine Sprachmeldung vorliegt, kann Ihnen dies durch eine Textnachricht oder durch einen Anruf mit automatischer Ansage mitgeteilt werden.

Wenn Ihnen der Hinweis auf eine vorliegende Sprachmeldung per Textnachricht angekündigt wird, gehen Sie vor wie im Abschnitt ,,Nachrichten lesen" auf Seite 28 beschrieben und drücken Sie ✆, um die Sprachmeldung abzuhören.

Wenn Ihnen der Eingang einer Sprachmeldung durch einen Anruf mit automatischer Ansage angekündigt wird, oder Sie möchten Ihre Telefonansage prüfen oder ändern, rufen Sie bitte das Service-Zentrum an:

Im Bereitschaftszustand *)

Menü drücken.

**MELDUNGEN** auswählen.

HÖREN lang drücken.

Wenn Sie diese Funktion zum ersten Mal benutzen, werden Sie aufgefordert, die Rufnummer Ihres Service-Zentrums aus dem Telefonbuch zu wählen oder neu einzugeben.

EINGABE drücken,

die Rufnummer eingeben, die Ihnen Ihr Netzbetreiber mitgeteilt hat.

OK drücken.

**oder**

| | |
|---|---|
| | geben Sie Ihre persönliche Kennung für den Anrufbeantworter im Service-Zentrum gleich mit der Rufnummer ein |
| Pause | drücken und gegebenenfalls wiederholen (um 3 Sekunden Pause anzuhängen), |
| | Ihre persönliche Kennung eingeben |
| OK | drücken. |

*) Sie können auch direkt aus der Display-Anzeige der Textmeldung heraus übertragen:

| | |
|---|---|
| | drücken, wenn keine Nummer markiert ist, |
| Senden | drücken. |

## Textnachrichten

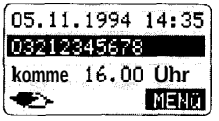
### Nachrichten lesen

Sobald für Sie eine neue Nachricht auf Abruf vorliegt, wird das Symbol „i" im Display angezeigt.

ⓘ drücken.

Es wird eine Liste mit allen Nachrichten angezeigt, die neueste Nachricht zuerst. Durch Blättern können Sie eine bestimmte Nachricht auswählen.

Lesen drücken, um die ausgewählte Nachricht zu lesen:




→ Sendezeit/-datum,
→ Rufnr. des Absenders,
→ Zeile 1 der Nachricht,

drücken, um die erste Seite der Nachricht zu lesen.

Durch Blättern mit der linken Dialogtaste können Sie die gesamte Nachricht lesen.

drücken, um eine im Displaytext markierte Rufnummer zu wählen. Dies kann die Rufnummer des Absenders sein (siehe oben) oder eine in der Nachricht enthaltene Rufnummer.

Letzte Seite der Nachricht

WEITERE drücken, um weitere Nachrichten lesen

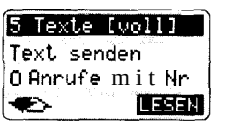
### Nachrichten löschen

In einigen Fällen, z.B. bei „Hinweis auf Sprachmeldungen", wird der Hinweistext automatisch überschrieben; andere müssen Sie selbst löschen.

**3 ** Hinweis**
Die Nachrichten werden auf der SIM-Karte gespeichert, deren Kapazität begrenzt ist. Sie sollten deshalb nur wichtige Nachrichten aufbewahren.
Sie können Nachrichten vom Service-Zentrum nur empfangen, wenn Ihre SIM-Karte über ausreichende Speicherkapazität verfügt. Wie Sie die Kapazität Ihrer SIM-Karte überprüfen, lesen Sie auf Seite 14.

Ist der Nachrichtenspeicher voll oder stehen weitere Nachrichten an, wird das Symbol „i" weiter angezeigt, nachdem Sie die Nachrichten gelesen haben.

ⓘ drücken




Lesen drücken.
Es wird eine Liste mit allen Nachrichten angezeigt, die neueste Nachricht zuerst.

Um die Nachricht zu löschen, in der Liste

Ⓒ drücken. Sie werden aufgefordert, diese zu löschen.

**Nachrichtenliste**

In der Nachrichtenliste können Sie direkt aufältere Nachrichten zugreifen, sie lesen oder löschen.

Sie rufen diese Liste im Bereitschaftszustand folgendermaßen auf:

Menü drücken,

MELDUNGEN auswählen.

☚ die 2. Zeile auswählen:

**Empfangene Nachrichten bearbeiten /senden**

Um Nachrichten senden zu können, müssen Sie sich beim Netzbetreiber registrieren lassen. Außerdem müssen Sie die Rufnummer des Service-Zentrums einstellen (siehe auch Seite 31).

Der Empfänger der Nachricht muß über ein Telefon und eine SIM-Karte verfügen, die die entsprechenden Dienste unterstützt. Eine Nachricht kann bis zu 160 Zeichen lang sein.

Sie können Nachrichten

- zum Absender zurücksenden;
- weitersenden oder zunächst bearbeiten und dann weitersenden;
- erstellen und senden und/oder zur künftigen Verwendung speichern.

**Nachrichten zum Absender zurücksenden**

Häufig enthalten Nachrichten nur Fragen, die mit einfachen Ja-/Nein-Antworten bestätigt werden können.

Lautet Ihre Antwort „Ja":

MENU drücken,

↵JA drücken. An die Nachricht wird „ Antwort Ja" angehängt.

Senden drücken, um die Nachricht an den Absender zurückzusenden.

**Bearbeiten der empfangenen Nachricht für die Antwort**

Es kann sein, daß Sie den Inhalt einer Nachricht andern möchten, ehe Sie diese als Antwort zurücksenden oder weiterleiten.

In diesem Fall am Ende der Nachricht

MENU drücken.

ändern drücken

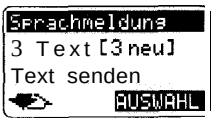
Sie können zunächst die Zielrufnummer (Absenderrufnummer) bestätigen oder mit Ⓒ andern und danach wie folgt bearbeiten.

**Neue Nachricht erstellen**

Im Bereitschaftszustand

Menü drücken.

MELDUNGEN auswählen.




Text senden auswählen,

Neuen Text auswählen

⠿ / ☎ Zielrufnummer eingeben oder mit Ⓒ ändern und

OK drücken

⠿ Geben sie die Buchstaben genauso ein, wie Sie es vom Telefonbuch her kennen (siehe Eingabe-Beispiel im Abschnitt „Beispiel für die Eingabe eines Namens:" auf Seite 12).

**Leerzeichen und Sonderzeichen eingeben:**

(i) drücken, um die folgende Liste für die Sonderzeicheneingabe anzuzeigen.

Die Sonderzeichen geben Sie genauso wie Buchstaben durch wiederholtes Drücken der jeweiligen Taste ein.

(1) ein- bzw mehrmals drücken:
Leerzeichen1 – .,!,0 @/ ¡

(*) ein- bzw. mehrmals drücken:
* /( )<=>%£$¥¤@&§

(#) ein bzw. mehrmals drücken:
# ΓΔΘΛΞΠΣΦΨΩ

**Rufnummer aus dem Telefonbuch einfügen:**

(MR) drücken.

**Zuletzt eingegebenes Zeichen löschen:**

(C) kurz drücken.

**Zuletzt eingegebenes Wort löschen:**

(C) lang drücken.

**Schreibmarke nach rechts bewegen oder die Funktion „Cursor zurücksetzen" einschalten:**

▶▷ drücken.

**die Schreibmarke zurücksetzen:**

▲ drücken.

**Einfaches Erstellen von Textnachrichten**

Um den Zeitaufwand beim Erstellen einer neuen Textnachricht zu minimieren, können Sie gespeicherte Nachrichten wieder verwenden bzw. ändern. Diese vorbereiteten Nachrichten können Sie z.B. auch durch Ändern von empfangenen Nachrichten und anschließendem Speichern des geänderten Textes erstellen.

Sie können eine Nachricht auch ohne Telefonnummer abspeichern. In diesem Fall wird die Nachricht in der Nachrichtenliste unter „Record#1," „Record # 2," „Record# 3" usw. angezeigt.

Das Versenden ist in diesem Fall besonders schnell möglich:

Record # 1 z.B. auswählen (Nachricht ohne Nummer)

(C) drücken. Sie werden nach der fehlenden Nummer gefragt, bevor die Nachricht gesendet wird.

**Nachricht senden**

**Entweder**

(C) drücken

**oder**

▶▷ wiederholt drücken. Darauf folgt die Frage: „Eingabe zu Ende?"

OK drücken,

Senden drücken. Sie erhalten eine Empfangsbestätigung des Service-Zentrums (siehe unten).

**Nachricht speichern**

Speichern drücken, um die Nachricht zu speichern.

**Empfangsbestätigung**

Mit dem Hinweis „Meldung gesendet" wird der Empfang der Nachricht durch das Service-Zentrum bestätigt. Die Nachricht wird von dort direkt an ihr Ziel weitergeleitet. Ist der betreffende Teilnehmer nicht erreichbar (z.B. weil sein Telefon ausgeschaltet ist), wird die Nachricht solange erneut übertragen, wie es durch den Gültigkeitszertraum (siehe „Gültigkeit," Seite 31) festgelegt ist.

Wenn das Service-Zentrum Ihre Nachricht nicht empfangen hat, erscheint die Meldung „Nicht erfolgt." Überprüfen Sie in diesem Fall die Einstellungen und senden Sie die Nachricht erneut.

**Parameter einstellen**

Sie können bestimmte Parameterändern:

Menü drücken,

**MELDUNGEN** auswählen,

Textsenden auswählen und

**Parameter** auswählen

**Gültigkeit**

Sie können festlegen, wie viele Tage das Servicezentrum Nachrichten aufbewahren und weiterhin senden soll. Wenn dieser Zeitraum abgelaufen ist, werden die Nachrichten gelöscht. Die Dauer der Gültigkeit kann je nach Servicezentrum begrenzt sein.

**Kennung**

Sie können auch besondere Betriebsbedingungen festlegen, wie sie vom Netzbetreiber empfohlen werden (siehe „SMSMO-Codes" auf Seite 41).

**Service-Zentrum**

Der Netzbetreiber fordert Sie normalerweise auf, die Rufnummer des Servicezentrums einzustellen. Diese Rufnummer erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.

### Liste der nicht angenommenen Anrufe

In Ihrem Display kann die Nummer des Anrufers angezeigt werden. Voraussetzung ist, daß sowohl Ihr Netz als auch das Netz des Anrufers dieses Leistungsmerkmal unterstützen. Wenn Sie nicht antworten, wird der Anrufversuch registriert.

Sie können dies folgendermaßen nachprüfen:

Wenn Sie einen Anruf verpaßt haben, erhalten Sie eine Meldung im Display.

ⓘ drücken, um eine Liste der Anrufer, von denen der Netzbetreiber die Rufnummer mitgeliefert hat, anzuzeigen.

drücken, um die gewünschte Rufnummer oder den Namen zu markieren.

drücken, um den markierten Teilnehmer zurückzurufen.

Sie können diese Liste der nicht angenommenen Anrufe auch so aufrufen:

Menü drücken,

MELDUNGEN auswählen und

Anrufe mit Nr. auswählen.

## GSM-DIENSTE 5

Unter diesem Menüpunkt sind Funktionen zur Eingabe und Abfrage von verschiedenen netzbezogenen Teilnehmer- und Benutzereinstellungen zusamengefaßt.

Menü drücken.

GSM-DIENSTE drücken, um folgende Einstellungen zu bearbeiten oder anzuzeigen:

Wählen Sie die gewünschte Funktion aus dem Menü aus, und folgen Sie den weiteren Hinweisen im Display.

### Netz Info

Sie erhalten eine Liste der zum gegenwärtigen Zeitpunkt verfügbaren GSM-Netze. Netzbetreiber, die von Ihrer SIM-Karte nicht zugelassen werden, sind durch das Symbol ✗ gekennzeichnet.

### Netz-Neuwahl

Damit wird die Netzsuche erneut aktiviert. Dies ist dann sinnvoll, wenn

– Sie sich nicht in Ihrem Heimatnetz aufhalten und
– Sie sich in ein anderes als das gerade aktuelle Netz einbuchen wollen.

Es wird dann automatisch ein Netz entsprechend der Rangfolge aus der Netzliste gewählt.

### Autom. Netzwahl

Diese Funktion können Sie ein- und ausschalten. Im eingeschalteten Zustand wird Ihr Telefon automatisch mit einem anderen Netz verbunden, wenn Sie sich außerhalb des Bereichs Ihres Heimat-Netzbetreibers befinden. Die Rangfolge der anderen Netzbetreiber legen Sie in der Netzliste fest; Ihr Heimat-Netzbetreiber steht immer an erster Stelle.

Wenn Sie die automatische Netzwahl ausgeschaltet haben und dann den Versorgungsbereich des aktuellen Netzbetreibers verlassen, werden Sie aufgefordert, manuell einen anderen Netzbetreiber auszuwählen.

### Netzliste

Diese Auswahlliste umfaßt die für einen Netzwechsel verfügbaren Netzbetreiber (automatische Auswahl). Sie können bevorzugte Netzbetreiber eintragen oder andere aus der Liste löschen.

### Anklopfen

Falls Sie für diesen Dienst registriert sind, können Sie prüfen, ob er eingestellt ist und ihn ein- oder ausschalten (siehe auch ,,Zweiter Anruf (Anklopfen)" auf Seite 17).

### Inkognito

Bei einem abgehenden Gespräch wird im Display des angerufenen Teilnehmers Ihre Rufnummer angezeigt, unter der Voraussetzung, daß dieses Leistungsmerkmal von Ihrem Netzbetreiber und von dem des Empfängers unterstützt wird.

Um die Anzeige Ihrer Rufnummer beim Empfänger zu unterdrücken, können Sie in Ihrem Telefon den Modus ,,Inkognito" einschalten.

Sie können diesen Modus nur für den nächsten oder für alle weiteren Anrufe einschalten.

Sie müssen für diese Funktionen ggf. bei Ihrem Diensteanbieter gesondert registriert sein.

### Stromsparmodus

Der Stromsparmodus kann ein- oder ausgeschaltet werden.

Standardmäßig ist der Stromsparmodus eingeschaltet, das Einbuchen ins Netz geschieht in größeren Zeitintervallen. Der Stromsparmodus kann die Akku-Gebrauchszeit verlängern.

Bei ausgeschaltetem Stromsparmodus erfolgt das Einbuchen ins Netz in kurzen Zeitintervallen, die Netzsuche wird beschleunigt.

Schalten Sie den Stromsparmodus nur aus, wenn bei schlechter Netzversorgung und dadurch ggf. bedingtem Netzverlust das Netz innerhalb weniger Sekunden wieder verfügbar sein soll.

## ZEIT, GEBÜHR 6

Ihr Telefon bietet verschiedene Funktionen zur Ermittlung der Gesprächskosten. Sie können z.B. die Gesprächsdauer und die angefallenen Gebühren überwachen und ein Einheiten-Limit für abgehende Gespräche auf der SIM-Karte setzen. Voraussetzung für diese Leistungsmerkmale ist, daß sie von Ihrem Netzbetreiber unterstützt werden.

Menü drücken.

ZEIT, GEBÜHR drücken, um folgende Einstellungen zu bearbeiten oder anzuzeigen..

Wählen Sie die gewünschte Funktion aus dem Menü aus, und folgen Sie den weiteren Hinweisen im Display.

### Letztes Gespräch

Sie können die Dauer des letzten Gesprächs oder – sofern Ihr Netzbetreiber dies unterstützt -die angefallenen Einheiten anzeigen lassen. Wenn Sie die Gebührenrate eingestellt haben („Gebührenrate:' Seite 33), werden auch die Gebühren angezeigt.

### Alle Gespräche

Diese Funktion wählen Sie, wenn Sie sich über die aufgelaufenen Gesprächszeiten, Einheiten und Gebühren informieren und diese auf Null setzen wollen.

### Automatische Anzeige

Diese Option können Sie ein- und ausschalten. Wenn sie eingeschaltet ist, werden nach jedem Gespräch die Daten für den letzten Anruf automatisch angezeigt.

### Minutenton

Diese Option können Sie ein- und ausschalten. Wenn sie eingeschaltet ist, ertönt während eines Gespräches jede Minute ein Hinweiston.

### Gebührenrate

Wenn Ihr Netzbetreiber „Gebühreninformation" unterstützt und Sie für diesen Dienst registriert sind, wird nach jedem Gespräch die Anzahl der angefallenen Gebühreneinheiten angezeigt.

Sie können die Gebühr pro Einheit eingeben. Das Telefon berechnet daraufhin die entsprechenden Kosten und zeigt sie an. Werden die Einheiten von Ihrem Netz nicht übermittelt, wird nur die Gesprächszeit ausgegeben.

Sie können auch die Gebühr pro Minute eingeben, jedoch ist diese Kostenermittlung aufgrund von Tarifänderungen möglicherweise ungenau.

### Begrenzung

Eine SIM-Karte mit einer PIN 2 läßt sich so einstellen, daß sie nach einer vorher festgelegten Anzahl von Gebühreneinheiten „verbraucht" ist.

Um den Grenzwert einstellen, zurücksetzen oder ausschalten zu können, muß Ihnen die PIN2 bekannt sein. Möglicherweise nutzt auch der Netzbetreiber dieses Leistungsmerkmal, um einen vorab bezahlten Sofortdienst zu ermöglichen.

Weitere Information erhalten Sie von Ihrem Netzbetreiber.

Bei SIM-Karten ohne PIN2 wird bei gesetzter Sperre „Verleih-Telefon" der Geräte-Code (Seite 25) abgefragt.

## SPRACHE 7

Sie können für die Displaytexte eine bestimmte Sprache einstellen. Bei Einstellung „Automatik" wird automatisch die Sprache eingestellt, die Ihr Heimat-Netzbetreiber benutzt.

Menü drücken,

SPRACHE auswählen.

☞ die gewünschte Sprache auswählen.

SETZEN Auswahl bestätigen.

## KFZ-BETRIEB 8

Wenn Sie Ihr Telefon auch im Auto benutzen wollen, sollten Sie aus Sicherheitsgründen einen Fahrzeugeinbausatz in Ihrem Auto installieren lassen.

Eine Beschreibung des Zubehörs und dessen Funktionen finden Sie ab Seite 36.

## EINSTELLUNGEN 9

Das Telefon wird mit Standardeinstellungen geliefert, die Sie ändern und auch wieder zurücksetzen können.

Menü drücken und

EINSTELLUNGEN auswählen.

Wählen Sie die gewünschte Funktion aus dem Menü aus, und folgen Sie den weiteren Hinweisen im Display.

### DTMF-Tasten-Ton

Ist diese Funktion eingeschaltet, können Sie Steuercodes für den Zugang zu Netzdiensten oder zum Steuern von Kommunikationseinrichtungen, wie z.B. Fernabfrage des Anrufbeantworters, senden.

Wenn Sie diese Töne z.B. bei der Notizbuchfunktion (Seite 17) als störend empfinden, schalten Sie den DTMF-Tastenton aus.

### Tastenquittung

- Tastenklick
- Tastenton
- Tasten still (keine akustische Quittung)

Sie können die gewünschte Art der Tastenquittung einstellen.

### Anruf annehmen mit „Jeder Taste"

Wenn Sie diese Funktion einschalten, können Sie ankommende Gespräche mit einer beliebigen Taste annehmen **(ausgenommen ☎ und Ⓒ**, siehe auch „Ankommende Gespräche", Seite 10).

### Beleuchtung

Die Beleuchtung des Displays und der Tastatur kann ein und ausgeschaltet werden. Bei ausgeschalteter Beleuchtung verlangert sich die Bereitschaftszeit des Telefons.

### Begrüßungstext

Sie können einen Begrüßungstext speichern, der beim Einschalten des Telefons die Grafik „Netzverbindung" ersetzt. Nachdem die Verbindung zum Netz hergestellt ist, erscheint der Name des Netzbetreibers.

Gehen Sie bei der Eingabe genauso vor wie bei der Nameneingabe für das Telefonbuch (siehe Eingabe-Beispiel auf Seite 12) und bei der Eingabe von Textnachrichten (Seite 29).

### Service-Töne

Wenn Sie die Funktion einschalten, gibt Ihr Telefon bei folgenden Ereignissen Service-Töne aus:

- Verbindung zum Netz,
- Verbindung nach dem Wählen,
- Ankommendes Gespräch bei ausgeschaltetem Anrufton (Seite 10 und Seite 21). Es ist nur ein leises „Piepsen" zu hören.

Der Warnton, der den fast entladenen Akku signalisiert, läßt sich nicht ausschalten.

### Standardwerte

Sie können das Telefon auf die Standardwerte zurücksetzen.

---

**3 ** Hinweis**
Die Einstellungen im Netz oder auf der SIM-Karte werden nicht verändert.

### Geräteinfo.

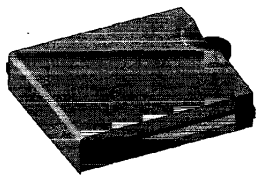
Die Geräte-Identitätsnummer (IMEI = International Mobile Equipment Identity) wird angezeigt.

Diese Information kann für den Geräteservice hilfreich sein.

**Hinweis**
Bitte verwenden Sie nur Siemens Original-Zubehör.

## Reserveakku

Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku (3,6 V / 1000 mAh) ohne Memory-Effekt



Ladezeiten bei Raumtemperatur:

| Ladezeit (Stunden) | Akku-Kapazität |
|---|---|
| 1 | > 80 % |
| 1,5 | > 95% |
| 2,5 | 100% |

## Tischladestation

Als Stromversorgung der Tischladestation ist das Ladegerät des Telefons oder das KFZ-Ladekabel zu verwenden. In der Tischladestation kann der einzelne Lithium-Ionen-Akku (z.b. der Reserveakku) geladen werden. Für das Telefon dient sie als Tischhalterung. In diesem Fall wird der Akku im Telefon geladen. Ein einzelner Akku und das Telefon können **nicht gleichzeitig** in der Tischladestation geladen werden.

Die Tischladestation ist für den Einsatz bei Raumtemperatur in geschlossenen Räumen konzipiert.

**Inbetriebnahme der Tischladestation**

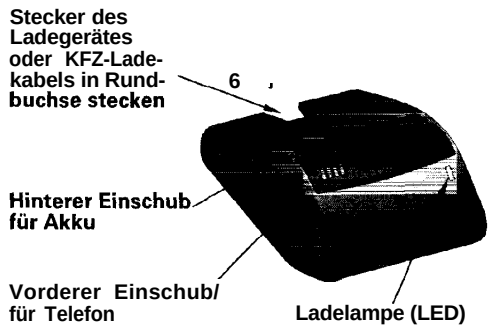
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose oder verbinden Sie das KFZ-Ladekabel (Seite 37) mit dem Zigarettenanzünder des Fahrzeuges,
- Stecken Sie den Rundstecker des Ladegerätes in die Rundbuchse an der Rückseite der Tischladestation.

**Akku laden**

- Schieben Sie den Akku mit der Kontaktseite nach unten in den hinteren Einschub der Tischladestation.

**oder**

- Stellen Sie das Telefon in den vorderen Einschub der Tischladestation.




Die Bedeutungen der Ladelampe (LED) entnehmen Sie bitte den folgenden Tabellen:

| LED | Betrieb mit Akku |
|---|---|
| aus | kein Akku in der Tischladestation |
| rot blinkend | Akku tiefentladen oder außerhalb zul. Temperaturbereich |
| rot | Schnelladen |
| gelb | Nachladen (Akku zu 95% geladen) |
| grün | Erhaltungsladung (Akku zu 100% geladen) |

| LED | Betrieb mit Telefon |
|---|---|
| aus | kein Telefon in der Tischladestation |
| rot | Stromversorgung für Telefon aktiv, Akku im Telefon wird geladen. Ladezustand des Akkus wird im Display des Telefons angezeigt. |

## KFZ-Zubehör

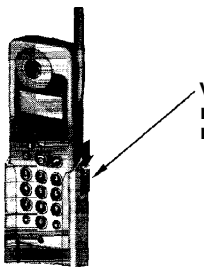
Wenn Sie Ihr Telefon auch im Auto benutzen wollen, sollten Sie aus Sicherheitsgründen und aus funktechnischen Gründen einen Fahrzeugeinbausatz („Standard" oder „Komfort") in Ihrem Fahrzeug installieren lassen. Beachten Sie bitte auch die entsprechenden **Sicherheitshinweise** auf **Seite 5.**

Die KFZ-Einbausätze dienen auch als Ladegeräte für den im Telefon eingesetzten Akku.

Wollen Sie im Fahrzeug nur den Akku im Telefon aufladen, genügt das KFZ-Ladekabel mit Halterung.

Die Ladezeit des Akkus beträgt bei Raumtemperatur und ausgeschaltetem Telefon ca. 2 Stunden (siehe Tabelle Seite 36).

Die **Halterung** dient als sichere Ablage für das Telefon:

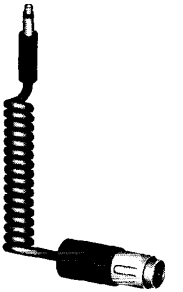


**Verriegelung zum Entnehmen des Telefons nach unten schieben**

### KFZ-Ladekabel mit Halterung

Dieses Zubehör dient nur zum Aufladen des im Telefon eingesetzten Akkus.
Das Telefon wird in die Halterung eingeschoben und ist dort gegen Herausfallen gesichert. Schalten Sie vor dem Anschließen des Ladekabels das Telefon aus. Mit dem Ladekabel wird das Telefon mit dem Bordnetz des Fahrzeuges (12 Volt, Zigarettenanzünder) verbunden.
Der Ladezustand des Akkus wird auch bei ausgeschaltetem Telefon im Display angezeigt.

**KFZ-Ladekabel**



**Halterung**

Es empfiehlt sich, einen Fachmann mit dem Einbau zu beauftragen

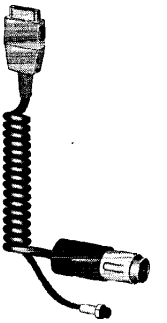
Im stationären Betrieb kann das KFZ-Ladekabel auch zur Stromversorgung der Tischladestation (siehe Seite 36) aus dem KFZ-Bordnetz verwendet werden.

**Achtung**
Beachten Sie, daß beim Telefonieren in Fahrzeugen unbedingt eine Außenantenne zu verwenden ist (siehe „KFZ-Einbausätze," Seite 37).

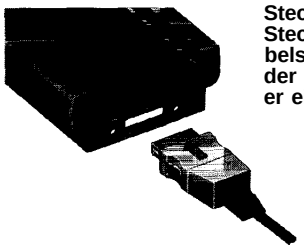
### KFZ-Einbausatz „Standard"

Der Kfz-Einbausatz ist einfach zu montieren. Er versorgt das Telefon mit Strom aus dem 12 oder 24 Volt Zigarettenanzünder, lädt den im Telefon eingesetzten Akku, sorgt für die sichere Halterung und stellt die Verbindung zur Außenantenne her.

Es empfiehlt sich, einen Fachmann mit dem Einbau zu beauftragen.



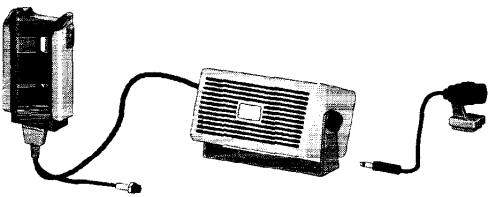
Wenn Sie das Telefon aus der Halterung entnommen haben, können Sie das Ladekabel an der Unterseite der Halterung einhängen.



**Stecken Sie den Stecker des Ladekabels in den Schlitz der Halterung, bis er einrastet.**

Zum Einsetzen des Telefons in die Halterung entnehmen Sie zuvor den Stecker des Ladekabels aus der Halterung. Drücken Sie dazu mit Daumen und Zeigefinger an die Schmalseiten des Steckers und ziehen ihn aus dem Schlitz und stecken ihn in die entsprechende Buchse an der Unterseite des Telefons.

### KFZ-Einbausatz „Komfort"



Der Einbausatz „Komfort" unterstützt die Benutzung des Telefons im Fahrzeug durch eine komfortable Freisprecheinrichtung. Integriert ist ein Ladegerät, das den Telefon-Akku innerhalb von 2 Stunden wieder auflädt. Der Einbausatz bietet eine Radio-Stummschaltung, Freisprecheinrichtung und die Stromversorgung über die Autobatterie.

Es empfiehlt sich, einen Fachmann mit dem Einbau zu beauftragen.

**Benutzung der Freisprecheinrichtung**

Ihr Telefon befindet sich nach dem Anschluß automatisch in der Betriebsart „Freisprechen? Sichern Sie das Telefon in der Halterung mit der seitlichen Verriegelung (siehe Seite 37).

Informationen zu speziellen Display-Symbolen für Telefon-Benutzung und Akku-Ladung finden Sie auf der vorderen Umschlagseite.

### Betrieb mit KFZ-Einbausatz „Komfort"

Die folgenden Funktionen können Sie **nur in Verbindung mit dem KFZ-Einbausatz „Komfort"** nutzen:

Menü drücken und

KFZ-BETRIEB auswählen

Wählen Sie die gewünschte Funktion aus dem Menü aus, und folgen Sie den weiteren Hinweisen im Display.

**Automatische Rufannahme**

Die automatische Rufannahme funktioniert nur bei eingeschalteter Zündung.

Ist die „ Automatische Rufannahme" eingeschaltet, nimmt das Telefon nach wenigen Rufsignalen automatisch ein Gespräch an.

zeigt im Display die eingeschaltete automatische Rufannahme an.

**Automatisch Abschalten**

Das Telefon wird über die Stromversorgung des Autos versorgt. Dadurch wird es automatisch ein- und ausgeschaltet. Sie können eine Zeitspanne eingeben, nach der das Telefon nach Abschalten des Fahrzeuges ausgeschaltet wird.

Schützen Sie Ihr Telefon vor starken Erschütterungen und Nässe. Die folgende Liste soll helfen, Probleme zu erkennen und zu beseitigen. Bei Problemen mit der SIM-Karte oder dem Netz kann es notwendig sein, die Kundendienst-Hotline des Diensteanbieters anzurufen.

## Hilfe bei der Fehlersuche

| Problem | Mögliche Ursachen | Mögliche Abhilfemaßnahmen |
|---|---|---|
| Telefon läßt sich nicht einschalten | Akku leer | Akku laden. Überprüfen, ob Ladeanzeige im Display vorhanden. |
| | Akkukontakte verschmutzt | Kontakte reinigen. Nochmals ein- und ausschalten. |
| Ladefehler | Temperatur außerhalb des Bereichs +10 °C bis +45 °C | Einsteilen und etwas Zeit abwarten. |
| | Akku defekt | Akku ersetzen. Nach mehreren Jahren ist allmählicher Leistungsabfall normal. |
| | Kontaktproblem | Stromversorgung und Verbindung zum Telefon überprüfen. |
| SIM-Fehler | SIM-Karte beschädigt | Sichtprüfung durchführen. SIM an Netzbetreiber zurückgeben. |
| | SIM-Kontakte verschmutzt | SIM- und Telefonkontakte mit einem trockenen Tuch reinigen. |
| | SIM-Karte nicht korrekt eingeschoben | Sicherstellen, daß die SIM-Karte korrekt eingeschoben ist. |
| PIN-Fehler | 3 falsche Eingaben | Die mit dem SIM bereitgestellte MASTER PIN (PUK) entsprechend den Hinweisen eingeben. Falls MASTER PIN oder PIN verlorengegangen sind, wenden Sie sich an den Netzbetreiber. |
| Keine Verbindung zum Netz | Signal schwach | Höheren Standort, Fenster oder offenen Raum aufsuchen. |
| | Außerhalb des GSM-Versorgungsbereichs | Versorgungskarte des Netzbetreibers überprüfen. |
| | SIM ungültig | Mit anderem Telefon Netzbetreiber anrufen. |
| | Neues Netz unzulässig | Manuelle Auswahl oder anderes Netz versuchen (siehe „GSM-DIENSTE", Seite 31). |
| Telefon verliert Netz | Signal zu schwach | (Erneute) Verbindung zu anderem Netzbetreiber erfolgt automatisch (siehe „Autom. Netzwahl: Seite 32). Aus- und Einschalten kann dies beschleunigen. |
| Anrufe nicht möglich | Wählfehler | Vollständige Landeskennzahl verwenden. |
| | Alle Anrufe gesperrt | Überprüfen (siehe „Alle abgehenden," Seite 26). Zum Aufheben ist der Netz-CODE erforderlich. |
| | Neue SIM-Karte eingelegt | Auf neue Sperren überprüfen. |
| | Einheitenlimit erreicht | Diensteanbieter anrufen oder Limit mit PIN 2 rücksetzen. |

| Problem | Mögliche Ursachen | Mögliche Abhilfemaßnahmen |
|---|---|---|
| Bestimmte Anrufe nicht möglich | Anrufsperren sind wirksam<br>Rufnummer hat mehr als 20 Ziffern | Sperren können vom Netzbetreiber festgelegt werden. Sperren auf Seite 23 überprüfen.<br>Rufnummer prüfen. |
| Einträge in Telefonbuch nicht möglich | Anrufsperre ist wirksam | Sperre „Außer Telefonbuch" überprüfen (siehe Seite 24). |
| | Telefonbuch ist voll | Telefonbuch bearbeiten (siehe Seite 11). |
| Telefonbuch nicht auffindbar | SIM wurde geändert | Ursprüngliche SIM-Karte einlegen. |
| Sprachmeldung funktioniert nicht | Rufumleitung nicht eingestellt | Rufumleitung festlegen (siehe Seite 21). |
| Meldung „i" blinkt weiter | Nachrichtenspeicher voll | Eine Nachricht löschen, um Speicherplatz frei zu machen (siehe Seite 29). |
| Nachricht kann nicht gesendet werden | Netzbetreiber unterstützt diesen Dienst nicht | Beim Diensteanbieter nachfragen. |
| | Service-Zentrum nicht eingestellt | Service-Zentrum einstellen (siehe Seite 31). |
| | Empfänger hat kein kompatibles Telefon. | Überprüfen. |
| Funktion kann nicht eingestellt werden | Nicht vom Netzbetreiber unterstützt oder Registrierung erforderlich | Diensteanbieter anrufen. |
| Geräte-CODE-Fehler | 3 falsche Eingaben | Geräteservice anrufen. |
| Diensteanbieter-CODE-Fehler | Keine Berechtigung für diesen Dienst | Diensteanbieter anrufen. |
| **Beschädigung** | | |
| Schwere Erschütterung | Interne Beschädigung ist möglich | Akku und SIM-Karte entfernen und wieder einlegen (siehe Seite 6/7).<br>Telefon nicht auseinandernehmen, ggf. an den Kundendienst schicken. |
| Telefon wurde naß | Interne Beschädigung ist möglich | Sofort mit Tuch abtrocknen, nicht erwärmen. Steckerkontakte gründlich trocknen.<br>Akku und SIM-Karte entnehmen, trocknen und wieder einlegen (siehe Seite 6/7).<br>Gerät aufrecht stehend der Zugluft aussetzen.<br>Telefon nicht auseinandernehmen, sondern zum Kundendienst einschicken. |

Netzfunktionen steuern Sie über das Menü Ihres Telefons. Wenn Ihnen Ihr Netzbetreiber die Verwendung von Standard-Kommandos empfiehlt, können Sie diese ebenfalls benutzen. Die Kommandos sind nachstehend aufgeführt.

## Mehrfachverbindungen

Erläuterungen finden Sie im Abschnitt „Während des Gesprächs", Seite 18.

| Dreierkonferenz | Codes |
|---|---|
| Verbinduna halten ein / aus | 2 |
| Zweiten Anruf einleiten | |
| Halten plus Zweitanruf | 2 |
| Gespräche wechseln | 2 |
| Gehaltenen Anruf beenden | 0 |
| Aktiven Anruf beenden, gehaltenen Anruf annehmen | 1 |

| Konferenzverbindung | Codes |
|---|---|
| Gehaltenen Anruf hinzunehmen | 3 |
| Alle halten außer *) | 2 |
| Verbindung beenden *) | 1 |

*) Nr. der Verbindungen in zeitlicher Reihenfolge

**Alle Verbindungen beenden**

| Anklopfen | Codes |
|---|---|
| Zweitanruf zurückweisen | 0 |
| Beenden /Zweitanruf entaeaennehmen | 1 |
| Halten / Zweitanruf entgegennehmen | 2 |
| Anklopfen einstellen | *43* ts # |
| Anklopfen aufheben | #43* ts # |
| Anklopfen abfragen | *#43 # |

## Teledienst-Einstellung

Sie können die Art des Übertragungsdienstes einstellen, für den die Funktionseinstellung gelten soll, so daß z.B. Fax-/Datenanrufe zu einer Nummer weitergeleitet werden und Sprachanrufe zu einer anderen. Wird kein Teledienst-Code angegeben, sind alle Dienste betroffen.

Teledienst-Nummer ts
derzeit gibt es folgende Möglichkeiten:

| | |
|---|---|
| Alle Teledienste | 10 |
| Sprache | 11 |
| Daten | 12 |
| Fax | 13 |
| SMS | 16 |
| Alle außer SMS | 19 |

## SMSMO-Codes

Auswahl einiger Kennungsparameter für das Senden von Textnachrichten (Short Messages Service) zu bestimmten Telematikdiensten (Erläuterungen finden Sie im Abschnitt „Kennung", Seite 31).

| SMS | Kennung |
|---|---|
| Standard-SMS (vorgegeben) | 0 |
| Telex (oder umformatierter Teletext) | 33 |
| Telefax Gruppe 3 | 34 |
| Telefax Gruppe 4 | 35 |
| Sprache (Sprachumsetzung) | 36 |
| ERMES | 37 |
| National Paging System | 38 |
| X400 (Public Message Handling) | 49 |

**Legende zu den folgenden Funktionen:**

ts Teledienst (Teleservice)

Rufnummer

Paßwort

Verzögerung („Wenn keine Antwort," Seite 22)

| Funktion | Einstellen | Aufheben | Abfragen |
|---|---|---|---|
| **Anzeige der Rufnummer („Inkognito" auf Seite 32)** | | | |
| Rufnr. für den nächsten Anruf unterdrücken | #31# | *31# | *#31# |
| **Rufumleitung (Seite 21)** | | | |
| Rufumleitung, wenn nicht erreichbar | **62* * ts # | ##62 * ts # | *#62 * ts # |
| Rufumleitung, wenn keine Antwort | **61* * ts * Ⓥ # | ##61 * ts # | *#61 * ts # |
| Rufumleitung aller Anrufe | **21* * ts # | ##21 * ts # | *#21 * ts # |
| Rufumleitung im Besetztfall | **67 * * ts # | ##67 * ts # | *#67 * ts # |
| Alle Rufumleitungen (Funktion ist abhängig v. Realisierungszustand im Netz) | **002 * * ts # | ##002* ts # | |
| Bedingte Rufumleitg. (Funktion ist abhängig v. Realisierungszustand im Netz) | **004 * * ts # | ##004 * ts # | |

**Legende zu den folgenden Funktionen:**

ts Teledienst (Teleservice)

m-O Paßwort

| Funktion | Einstellen | Aufheben | Abfragen |
|---|---|---|---|
| **Sperren (Seite 23)** | | | |
| Sperren aller abgehenden Anrufe | *33*m-O*ts# | #33*m-O*ts# | *#33*ts# |
| Sperren aller abgehenden Auslandsgespräche | *331*m-O*ts# | #331*m-O*ts# | *#331*ts# |
| Sperren aller abgehenden Auslandsverbindungen außer ins Heimatland | *332*m-O*ts# | #332*m-O*ts# | *#332*ts# |
| Sperren aller ankommenden Anrufe | *35*m-O*ts# | #35*m-O*ts# | *#35*ts# |
| Sperren kommender Anrufe im Fremdnetz | *351*m-O*ts# | #351*m-O*ts# | *#351*ts# |
| Alle Anrufsperren aufheben | #330*m-O# | | |
| Paßwort für Anrufsperren ändern | **03**alt m-O *neu m-O *neu m-O # | | |
| PIN ändern | **04*alte PIN*neue PIN*neue PIN# | | |
| PIN2 ändern | **042*alte PIN2*neue PIN2*neue PIN2# | | |
| PIN entsperren mit PUK | **05*PUK*neue PIN*neue PIN# | | |
| PIN2 entsperren mit PUK2 | **052*PUK2*neue PIN2*neue PIN2# | | |

## Pflege des Telefons / der SIM-Karte

- Zur Reinigung des Telefons wischen Sie es einfach mit einem feuchten Tuch oder einem Antistatik-Tuchab.
  Verwenden Sie kein trockenes Tuch. Das Telefon könnte sich elektrostatisch aufladen.
- Verwenden Sie keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Sie könnten das Gehäuse beschädigen.
- Wie die meisten elektronischen Produkte sollten Sie das Telefon vor Stößen, extremen Temperaturen und Feuchtigkeit schützen.
  Setzen Sie Ihr Telefon nicht hinter Glas direkter Sonneneinstrahlung aus (die Temperaturen können 60°C überschreiten).
- Wenn Sie das Telefon öffnen oder andere als Originalteile bzw. nicht zugelassenes Zubehör verwenden, erlischt Ihr Gewährleistungsanspruch. Sie können außerdem die Zulassung für Ihr Telefon verlieren.
- Die **SIM-Karte** muß wie eine Scheck- oder Kreditkarte sicher verwahrt und sorgfältig behandelt werden. Die Karte nicht biegen, nicht verkratzen, nicht feucht werden lassen und statische Elektrizität vermeiden.

## Zulassung

Das Telefon ist mit seiner IMEI-Nummer zum Betrieb in GSM-Netzen zugelassen. Außerdem erfüllt dieses Gerät die EU-Richtlinien

CE
- 89/336/EWG „Elektromagnetische Verträglichkeit:
- 91/263/EWG CTR 5 und CTR 9,

was durch das CE-Zeichen bestätigt wird.

## Bei Verlust

Sind Ihnen Telefon und/oder SIM-Karte abhanden gekommen, rufen Sie bitte unverzüglich den Netzbetreiber an, um einen Mißbrauch zu verhindern.

**Achtung**
Die folgenden Angaben sind für Sie sehr wichtig, wenn Ihnen Telefon und SIM-Karte abhanden gekommen sind.
Bitte tragen Sie die Daten gleich hier ein:

- Telefonnummer . . . . .
- Nr. der SIM-Karte . . . .
- 15stellige Seriennummer des Telefons (unter dem Akku)
  . . . . . .
  Kundendienstnummer des Netzbetreibers . . . . . .

## Service-Ansprechpartner

Bei Störungen am Gerät:

- In der Bundesrepublik Deutschland wenden Sie sich bitte an den Siemens-Service: bundesweite Telefonnummer: 0180 / 5 333 226
- In anderen Ländern wenden Sie sich bitte an Ihren ortsansässigen Fachhändler.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, daß Ihnen der Siemens-Service nur bei Störungen am Gerät zur Verfügung steht. Fragen zur Bedienung beantwortet Ihnen gerne Ihr Fachhändler. Fragen zum Netz und dessen Leistungsmerkmalen richten Sie bitte an Ihren Diensteanbieter.

| | |
|---|---|
| Ägypten | +20 |
| Algerien | +213 |
| Andorra | +376 |
| Argentinien | +54 |
| Australien | +61 |
| Bahrain | +973 |
| Belgien | +32 |
| Brasilien | +55 |
| Brunei | +673 |
| Bulgarien | +359 |
| China | +86 |
| Dänemark | +45 |
| Deutschland | +49 |
| Finnland | +358 |
| Frankreich | +33 |
| Griechenland | +30 |
| Großbritannien | +44 |
| Hongkong | +852 |
| Indien | +91 |
| Indonesien | +62 |
| Iran | +98 |
| Irak | +964 |
| Irland | +353 |
| Island | +354 |
| Israel | +972 |
| Italien | +39 |
| Japan | +81 |
| Jordanien | +962 |
| Kanada | +1 |
| Kroatien | +385 |
| Kuwait | +965 |
| Luxemburg | +352 |
| Malaysia | +60 |
| Malta | +356 |
| Marokko | +212 |
| Mexiko | +52 |
| Myanmar | +95 |
| Neuseeland | +64 |
| Niederlande | +31 |
| Norwegen | +47 |
| Österreich | +43 |
| Pakistan | +92 |
| Polen | +48 |
| Portugal | +351 |
| Rumänien | +40 |
| Saudi Arabien | +966 |
| Slowakische Republik | +42 |
| Slowenien | +38 |
| Singapur | +65 |
| Spanien | +34 |
| Schweden | +46 |
| Schweiz | +41 |
| Sri Lanka | +94 |
| Sudan | +249 |
| Südafrika | +27 |
| Syrien | +963 |
| Taiwan | +886 |
| Thailand | +66 |
| Tschechische Republik | +42 |
| Tunesien | +216 |
| Türkei | +90 |
| Ungarn | +36 |
| Vereinigte Arabische Emirate | +971 |
| Vereinigte Staaten | +1 |
| Vietnam | +84 |

**Anrufsperre**
Servicedienst, mit dem unterschiedliche Anrufsperren vorgenommen werden können, wie z.B. Sperren aller abgehender Anrufe, Sperren aller abgehenden internationalen Anrufe außer zum Heimat-Netz, Sperren aller eingehenden Anrufe, Sperren aller eingehenden Anrufe bei Aufenthalt im Ausland.

**Anrufumleitung**
→Rufumleitung

**Blockwahl**
→Wahlvorbereitung

**CLIR**
Calling Line Identification Restriction entspricht ,,Inkognito" auf Seite 32.

**Chip-Karte**
Karte in den Abmessungen einer Kreditkarte oder nur eines Teils davon, →Plug-In-Format, mit den Teilnehmerdaten, →SIM-Karte.

**Einbuchen**
Prozeß des Verbindungsaufbaus zwischen dem Mobiltelefon, der Feststation und dem Netzsystem: Nach dem Einlegen der →SIM-Karte und dem Einschalten des Telefons findet zwischen dem Telefon und dem Netz ein Datenaustausch statt. Das Telefon sendet alle Daten, die den Teilnehmer identifizieren, zur nächsten Funkfeststation. Die Daten werden im Netz überprüft. Wenn die übermittelten Daten korrekt sind, wird das Mobiltelefon in Verbindung mit der SIM-Karte im Netz zugelassen. Die Feststation sendet eine entsprechende Bestätigung an das Telefon.

**Einzelgesprächsnachweis**
Liste der angerufenen Telefonnummern mit Anrufdatum und -zeit, Verbindungsdauer, jeweiligem Tarif und Kosten.

**Freisprechen**
Händefreies Telefonieren ohne Hörer mit Hilfe eines Mikrofons und Lautsprechers.

**Funkschatten**
Funkfeldlücke, bedingt durch Geländestrukturen oder Bebauung in einem ansonsten funkmäßig versorgten Bereich. Es kann dort Probleme beim Aufbau und Halten einer Verbindung geben.

**Funktelefonnetz, zellulares**
Ein in einzelne Sendebereiche gegliedertes Funknetz, deren Feststationen untereinander kommunizieren. Durch eine entsprechende Steuerung der Verbindungsabläufe zwischen Mobiltelefon und Netz ist ein unterbrechungsfreier Sendebereichswechsel möglich.

**Geräte-CODE**
Frei wählbarer Code, der im Gerät gespeichert wird und für verschiedene Kontrollfunktionen, wie z.B. Sperren und Diebstahlschutz, benutzt wird.

**GSM-Standard**
Global System for Mobile communications; Definition eines internationalen digitalen Kommunikationsstandards für Funktelefone.

**IMEI**
International Mobile Equipment Identity; elektronische Seriennummer eines Mobilfunkgerätes.

**Konferenz**
Zusatzdienst, bei dem der Kunde mit bis zu fünf Gesprächsteilnehmern gleichzeitig telefonieren kann.

**Kurzmitteilungsdienst**
Kurznachrichtendienst, der es erlaubt, kurze schriftliche Nachrichten zu empfangen und zu versenden, →SMS.

**Kurzwahl**
Häufig benutzte Rufnummern werden im →Telefonbuch gespeichert und lassen sich dann durch Eingabe einer kurzen Zahlenkombination (→Speicherplatznummer) abrufen und wählen,

**Mailbox-System**
Vom Netzbetreiber verwalteter „persönlicher" Anrufbeantworter.

**Netz-CODE**
Vom Netzbetreiber kontrollierter Code, der auf der →SIM-Karte gespeichert ist und die Nutzung verschiedener Leistungsmerkmale des Netzes zuläßt.

**PIN**
Personal Identification Number; Code, der vom Diensteanbieter erteilt wird, auf der →SIM-Karte gespeichert ist und diese vor unbefugter Benutzung schützt.

**PIN2**
Zweite →PIN, die vom Diensteanbieter erteilt wird, auf der SIM-Karte gespeichert ist und die Nutzungsberechtigung eines Spezialtelefonbuchs regelt.

**Plug-In-Format**
Zugangsberechtigungskarte (→SIM-Karte) für das GSM-Netz im Kleinformat.

**PUK**
**PIN** Unlblocking Key wird vom Diensteanbieter beim Kauf mitgeliefert.

**Rufumleitung**
Servicedienst, bei dem ankommende Anrufe zu jedem beliebigen Telefonanschluß umgeleitet werden.

**SIM-Karte**
Subscriber Identification Module; Zugangsberechtigungskarte für das GSM-Netz in Scheckkartengröße (Full-size) oder im Kleinformat (→Plug-In-Format). Diese Karte benötigen Sie zum Betrieb Ihres Telefons. Die SIM-Karte enthält alle zur Identifizierung des Teilnehmers und zur Zuordnung zur richtigen Telefonnummer wichtigen Daten. Die Daten werden beim →Einbuchen zum Netz übertragen. Über die SIM-Karte werden Ihre Gebühren abgerechnet. Sie enthält auch Ihr gespeichertes Telefonbuch und ggf. das →Spezialtelefonbuch.

**SMS**
Short Message Service; Dienst für den Empfang von Kurznachricht, GSM-Telefone mit dieser Funktion können Kurznachrichten empfangen, ohne zunächst eingeschaltet zu sein. Eine Kurznachricht wird solange im Netz zwischengespeichert, bis der Empfänger sein Telefon einschaltet und die Nachricht abruft.

**Spezilatelefonbuch**
Durch den →PIN2-Code geschützter Rufnummernspeicher auf einer speziellen SIM-Karte. Diese Karte mit den gespeicherten Rufnummern erhalten Sie vom Diensteanbieter.

**Standby**
Bereitschaftsfunktion und -zustand des Telefons.

**Wahlvorbereitung**
Zunächst wird die Rufnummer komplett eingegeben (Kontrollmöglichkeit im Display), erst dann erfolgt die Verbindung zum Netz.

**Wahlwiederholung**
Erfolglos gewählte Nummern werden „geparkt" und stehen für einen späteren Wahlversuch zur Verfügung, auch wenn zwischendurch mit anderen Teilnehmern gesprochen wurde.

# Stichwortverzeichnis


## A

Abgehende Gespräche ..... 9
Abschalten, automatisch ..... 38
Akku
  einlegen ..... 7
  Gebrauchszeit ..... 7
  laden ..... 7
Anklopfen ..... 17, 32, 41
Anruf
  annehmen ..... 35
  filtern ..... 25
  umleiten ..... 22
  wartet (2. Anruf) ..... 17
Anrufton
  ein-/ausschalten ..... 21
  einstellen ..... 21
Anrufton ein-/ausschalten ..... 21
Anrufumleitung ..... 21
Automatische Netzwahl ..... 32
Automatische Rufannahme ..... 38

## B

Begrenzung der Gebühren ..... 33
Begrüßungstext ..... 35
Beleuchtung Display, Tasten ..... 35
Bereitschaftsanzeige ..... 8
Buchstaben eingeben ..... 12

## D

Diebstahl von Telefon/SIM-Karte ..... 5, 44
Diebstahlschutz ..... 25
Diensteanbieter-Bindung ..... 26
Diensteanbieter-CODE ..... 25
Display
  Sprache ..... 34
Dreierkonferenz ..... 18
Dreierverbindung ..... 41
  aufbauen ..... 18
DTMF-Nummer
  senden ..... 19
  speichern ..... 13
DTMF-Tastenton ein- /ausschalten ..... 34

## E

Einlegen
  Akku ..... 7
  SIM-Karte ..... 6
Einschalten
  Telefon ..... 7
Einstellen
  Lautstärke Anrufton ..... 21
  Sprache ..... 34
Einstellungen, standardmäßige ..... 35
Einträge speichern (Telefonbuch) ..... 11, 12
Empfangsbestätigung ..... 30
Entfernen
  Akku ..... 7
  SIM-Karte ..... 7
Erstellen
  Nachricht ..... 29
  Telefonbuch ..... 11

## F

Fahrzeug-Einbausätze ..... 37
Fehlerbehebung ..... 39
Festlegen, Speicherplatznummer ..... 13
Filtern, Anrufe ..... 25
Freisprechen ..... 38
Funk (Sicherheitshinweise) ..... 5

## G

Gebührenrate einstellen ..... 33
Geräte-CODE ..... 24, 25, 26
Geräte-Identitätsnummer ..... 35
Gespräch
  annehmen ..... 10, 35
  beenden ..... 9
Gesprächsdauer ..... 17, 19
Gesprächskosten ..... 17, 19, 33
GSM
  Dienste ..... 31
  Netzsteuercodes ..... 41
  Standard ..... 6
Gürtelclip ..... 6

## H

Halterung für KFZ ..... 37
Haupt-Menü ..... 19

I

IMEI-Nummer ..... 35, 44
Inbetriebnahme ..... 6, 7
Inkognito ..... 32
Internationale Vorwahlkennzahlen ..... 45

K

Karten-Bindung ..... 25
Kennung für Meldungen ..... 31
KFZ
Betrieb ..... 34, 38
Einbausatz ..... 37
Ladekabel m. Halterung ..... 37
Konferenz ..... 41
Kosten des Gesprächs ..... 17, 19, 33

L

Ladegerät ..... 6
laden, Akku ..... 7
Ladezeit (Akku) ..... 7
Lautstärke einstellen ..... 21
Lesen, Nachrichten ..... 28
Lieferumfang ..... 6
Löschen,
Nachrichten ..... 28
Telefonbucheinträge ..... 14

M

Mailbox-Rufnummer ..... 27
Makeln ..... 17, 18
Meldungen ..... 27
Menü
Haupt-Menü ..... 20
Übersicht Haupt-Menü ..... 4
während des Gesprächs ..... 18
Minutenton ..... 33

N

Nachricht
bearbeiten ..... 29
erstellen ..... 29
lesen ..... 28
löschen ..... 28
senden ..... 29, 30
speichern ..... 30
zurücksenden ..... 29
Nachrichtenliste ..... 29
Nachrichtenzentrum ..... 27
Namen eingeben ..... 12
Netzbetreiber ..... 8
Netz-Bindung ..... 26
Netz-CODE ..... 25
Netzinformation ..... 32
Netzliste ..... 32
Netz-Neuwahl ..... 32
Netzsperren ..... 26
Netzsteuercodes ..... 41
Netzsuche ..... 32
Netzwahl, automatisch ..... 32
Notizbuch ..... 17

O

Online-Menü ..... 18

P

Paßwort ..... 26
Pflege
des Telefons ..... 44
PIN
ändern ..... 24
Benutzung ..... 24
eingeben ..... 8
Fehler ..... 8, 39
PIN2 ..... 11
Prüfen
Rufumleitung ..... 22
Sperre ..... 23
PUK ..... 47

R

Reserveakku ..... 36
Rufannahme, automatisch ..... 38
Rufnummer
speichern ..... 12
wählen ..... 9, 15
Rufumleitung ..... 21
ein-/ ausschalten ..... 23, 25, 26
prüfen ..... 22
Rufnummer ändern ..... 22

# Stichwortverzeichnis


## S

Schnellwahl ... 16
  Rufnummer speichern ... 16
  wählen ... 16
Schnellwahltaste ... 16
Senden
  DTMF-Nummer ... 19
  Nachricht ... 29, 30
Service
  Ansprechpartner ... 44
  Töne ... 35
  Zentrum ... 31
Sicherheitshinweise ... 5
Siemens-Service ... 44
SIM-Fehler ... 39
SIM-Karte ... 6
  einlegen ... 6
  Speicherkapazität prüfen ... 14
SMSMO-Codes ... 41
Speicherkapazität der SIM-Karte prüfen ... 14
Speichern
  Nachricht ... 30
Speicherplatznummer
  ändern ... 13
  festlegen ... 13
  wählen ... 15
Sperre der Tasten ... 23
Sperren für Gespräche
  Abgehend international ... 26
  Alle abgehenden ... 26
  Alle kommenden ... 26
  Anrufe filten ... 25
  Ausgenommen Telefonbuch ... 24
  Außer letzte 5 aus Wiederwahl-Liste ... 25
  ein- /ausschalten ... 23
  Im Fremdnetz ... 26
  prüfen ... 23
Sprache einstellen ... 34
Sprachmeldungen ... 27
Standardeinstellungen ... 35
Störung ... 44
Stromsparmodus ... 32
Stummschaltung ... 17

## T

Tastenquittung ... 34
Tastensperre ... 23
  ausschalten ... 24
  einschalten ... 23
Teledienst-Einstellung ... 41
Telefon
  aus-/ einschalten ... 7
  sperren ... 23
Telefonbuch
  Einträge bearbeiten ... 14
  erstellen ... 11
  wählen ... 15
Texteingabe (Beispiel) ... 12
Textnachrichten ... 28
Tischladestation ... 36

## U

Umleiten, alle Anrufe ... 22

## V

Verbindung
  zu anderen Netzen ... 8
  zum Netz (Heimatnetz) ... 8
Verleih-Telefon ... 26
Verlust von Telefon/SIM-Karte ... 5, 44
Vorwahlkennzahlen, international ... 45

## W

Wählen
  aus Telefonbuch ... 15
  mit Eingabetastatur ... 9
Wahlwiederholung ... 9
Während des Gesprächs (Funktionen) ... 17
Weitere Verbindung ... 18
Wiederwahl-Liste ... 9

## Z

Zubehör ... 6
Zulassung ... 44
Zweiter Anruf ... 17